

# 2010 FIESTAS DEL ÁNGEL



(d) Diego Herrero

TERUEL del 2 al 12 de JULIO



MENOS MAL  
QUE TENEMOS  
**LA RURAL**

¡¡FELIZ VAQUILLA!!



**CAJA RURAL DE TERUEL**

Estamos contigo, te apoyamos. Como siempre.

Acaba de nacer y ya tiene 25 años de experiencia.



GRUPO TUROL TRADING pasa a denominarse TERVALIS. El éxito de nuestras iniciativas y la expansión en nuestros mercados internacionales nos obligan a asumir nuevos retos de eficiencia y competitividad. La inversión en tecnología, investigación y personal convierten las dificultades en oportunidades.

TERVALIS nace para mejorar, evolucionar y crecer junto a nuestros clientes. Como tú, conocemos tus necesidades. Como tú, nos movemos en el mismo medio. Somos como tú. **Compromiso TERVALIS: MÁS POR MENOS.**

SALUDA

# Disfrutemos de las Fiestas del Ángel

J. MIGUEL FERRER GÓRRIZ

Alcalde de Teruel

Teruel se prepara para vivir su Vaquilla del Ángel. Un año más, el repique del Campanico dará inicio a los días grandes de esta ciudad que vive sus fiestas en la calle. Será el momento para el reencuentro, para disfrutar de la familia y de los amigos, para ir a la merienda, a los ensogados o para recorrer las calles junto a las charangas. Será el momento para vivir todos los matices que hacen única una fiesta que forma

parte de nuestra cultura y de nuestras vidas.

***“Unos días  
que serán  
inolvidables”***

Como cada año saldremos a la calle para vivir la Vaquilla como siempre y como nunca, para disfrutar

de cada acto y de todos los buenos momentos que nos ofrecen unas fiestas de las que los turolenses nos sentimos orgullosos.

En unos días Teruel se teñirá de blanco, rojo y negro y las peñas volverán a inundar con su alegría esta ciudad que espera sus fiestas con impaciencia. Pero hasta que el Torico luzca con orgullo su pañuelico rojo todavía quedan decenas de actos en los que participar.



Actos tradicionales como la subasta de palcos o la celebración del Seisado, conciertos, animación infantil, actividades deportivas y culturales, un amplio y completo programa pensado para que nadie se quede en casa durante estos días.

Nuestra Vaquilla ya está aquí, hagamos nuestra la calle y disfrutemos de unos días que un año más serán inolvidables.

Felices fiestas

Miguel Ferrer  
Alcalde de Teruel

- 3. Saluda
- 5. Editorial
- 6. Entrevista Concejal de Festejos 2010
- 8. Mantenedor 2010
- 10. Conciertos
  - 12. Mojinos Escocíos / David Sancho / Generación Dance
  - 14. Fondo Flamenco / Grupos turolenses
  - 16. Radio al Sol
  - 17. Orquesta Habana
  - 18. David Civera
- 20. Feria Taurina del Ángel
- 24. ¿Sabía usted...?
- 26. Cultoro
- 28. Toros para la Soga/Baga 2010
- 30. Programa de Fiestas 2010
- 38. Protagonistas del Pañuelico
- 42. Entrevista al Presidente de Interpeñas
- 44. Cartel anunciador 2010
- 50. Concurso de Fotografía de Interpeñas
- 52. Un paseo por la historia
- 54. Vaquillero del año 2010
- 56. Vaquillero de Honor
- 58. Certamen Nacional de Poesía
- 60. Ultramarinos / Facebook
- 61. El primer vaquillero de 2008
- 62. Seisado
- 63. Homenaje
- 64. Plano de la fiesta
- 66. Encargados de quitar el pañuelo



Edita:

**lgl** comunicación

LGL comunicación

Pol. La Paz, C/A, 55 - 44195 Teruel  
978 22 13 24

Redacción: LGL comunicación

Diseño e ilustraciones: **LOVEO**  
LOVEO Comunicación

Imprime: SID Sistemas de Impresión y Diseño

DL: TE- 126/2010

Agradecemos la colaboración de todos aquellos que habéis hecho realidad esta revista, y aprovechamos para desearos unas felices fiestas 2010.

Entre todos ellos destacamos a Eliseo Giménez y Ana Torres Villamón, y un agradecimiento especial a Paco Gómez por su colaboración de interesada año tras año.

El equipo editorial de esta publicación, no se hace responsable de los posibles cambios o modificaciones en el programa de actos al cierre de la edición.

Ilustración de Juan Iranzo

---

## EDITORIAL

---

# La alegría de LA VAQUILLA del Ángel

---

### LGL COMUNICACIÓN

Equipo de redacción

Un año más tenemos la oportunidad de compartir con todos los vaquilleros esta publicación, un preámbulo a las fiestas del Ángel que pretende hacer un repaso de lo que nos espera en 2010.

Hemos elaborado la revista con mucha ilusión y con ganas de contribuir a dar a conocer nuestra Vaquilla y ese sentimiento que se despierta cuando suena el

***durante tres días la ciudad de Teruel dejará a un lado el pesimismo para dar paso a la fiesta, la alegría y la diversión***

la crisis ha llegado a todos los rincones adueñándose de cualquier conversación, estamos convencidos que

*Campanico* y nuestro *Torico* luce con orgullo el pañuelo rojo.

A pesar de que estamos viviendo un año difícil, en el que

durante tres días la ciudad de Teruel dejará a un lado el pesimismo para dar paso a la fiesta, la alegría y la diversión porque, este año más que nunca, los turolenses nos merecemos disfrutar y compartir la magia de estas fiestas únicas.

Ha llegado el momento de tomarnos un respiro y salir a la calle para desahogarnos a ritmo de charanga, compartir momentos inolvidables en la peña y contagiarnos de la alegría de la Vaquilla del Ángel.

**Nos lo hemos ganado...  
¡feliz Vaquilla a todos!**

El equipo de LGL Comunicación

---

## ENTREVISTA

# JOSÉ ANTONIO ESTEBAN

## Concejal de Fiestas 2010

El mejor recuerdo que guarda de la Vaquilla de 2009 fue el paseo que dio con su mujer después de la traca viendo que todo había salido bien. José Antonio Esteban vivirá su segunda vaquilla como concejal de fiestas, toda una responsabilidad en una ciudad que se paraliza durante tres días.

Este es su segundo año como concejal de fiestas ¿Cómo valora sus dos años al frente de esta concejalía?

Mi valoración es positiva. He tenido la oportunidad de conocer todos los factores que intervienen en la Vaquilla y todo el trabajo que conlleva durante todo el año para que todo esté a punto. Se ven las cosas de otra manera cuando se valora bien lo que cuestan.

¿Y su papel durante las fiestas? ¿Es más difícil cada año o se va curtiendo con la experiencia?

El papel de la concejalía es estar al tanto de que todo vaya bien y si algo falla buscar una alternativa rápida. Tener experiencia del año anterior ayuda mucho pero, lo que más ayuda, es tener un buen equipo y en eso puedo decir que tengo el mejor. También es cierto que intentamos mejorar.

Supongo que la crisis también ha afectado al presupuesto de la Feria del Ángel ¿En qué aspectos se ha recortado más?

El recorte por la crisis ha repercutido en el presupuesto total de la concejalía, similar al sufrido en otras concejalías, salvo las relacionadas con servicios básicos para Teruel. La reducción se ha trasladado en el mismo porcentaje que ha sufrido la concejalía al convenio con

Interpeñas, a los que quiero agradecer su comprensión y colaboración, y al presupuesto destinado a la adjudicación a la empresa de los conciertos.

La limpieza de la ciudad

durante los tres días de la Vaquilla siempre es un tema controvertido ¿Cómo se plantea este año? ¿En qué aspectos o de qué manera se ha intentado mejorar?

La limpieza no es competencia de mi concejalía ya que depende directamente del Alcalde, pero por lo que expuso en la Junta de Seguridad, va a ser similar a años anteriores que ha funcionado bien.

Desde la concejalía de fiestas hemos intentado mejorar la limpieza con la propuesta de tres zonas de aparcamiento en las tres entradas principales de la ciudad para dar otra alternativa a la gente que viene de fuera, y así evitar, en lo posible, que busquen otros lugares que acaban quedando sucios durante tiempo después de la Vaquilla, con las molestias que eso supone para los vecinos de Teruel.

La Vaquilla es una fiesta de calle, de charangas, pasacalles, peñas y música en la calle ¿Cómo se ha solucionado la polémica respecto a las barras de los bares?

La polémica de las barras de los bares llegó al Ayuntamiento en forma de sentencia que había que cumplir. Desde el Ayuntamiento se trató en varias reuniones que la Asociación de Vecinos de la Zona, quien presentó la denuncia, y la Asociación de Hosteleros llegaran a un acuerdo para la aplicación de la misma. Dado que no fue posible el acuerdo se aprobó una normativa basada en los informes de los técnicos del Ayuntamiento cumpliendo el mandato de la sentencia.

¿Está satisfecho con el programa de las Fiestas del Ángel de 2010?

La satisfacción no tiene límites aunque lo estaría más si entre las empresas que se presentaron al concurso para la adjudicación de la organización de los conciertos hubiéramos tenido ofertas de grupos superiores a los que se ofertaron. Pero dicho esto creo que los grupos que se van a ver en Teruel son de primera línea, alguno de ellos está de los primeros en la lista de los 40 principales, y todos ellos son de gran calidad. Hay que destacar el precio popular de los conciertos que es muy inferior al que estos grupos cobran individualmente en sus actuaciones en otros lugares.

Cada Vaquilla es diferente para todos los turolenses, ¿Cuál es el mejor recuerdo que guarda de la Vaquilla pasada?

El mejor recuerdo fue después de la quema de la traca final de fiestas que di un paseo con Nuria, mi mujer, viendo que habían pasado todas las fiestas sin incidentes destacables.

FELIZ VAQUILLA

**“Se trabaja durante todo el año para que todo esté a punto”**

# 2010 FIESTAS DEL ÁNGEL



*Turolenses y vaquilleros  
en cuerpo y alma*

*Felices Fiestas*

TERUEL del 2<sup>o</sup> al 12<sup>o</sup> de JULIO



---

## ENTREVISTA

---

# Luis Milla

# MIANTENEDOR

## DE LAS FIESTAS 2010

---

### LUIS MILLA

Futbolista y entrenador de élite

Aunque por cuestiones profesionales los últimos años se ha ausentado de las Fiestas del Ángel, Luis Milla se considera vaquillero con todas las letras. Ha vivido siempre que ha podido la Vaquilla y lleva el nombre de su ciudad, Teruel, siempre en su recuerdo.

Como turolense ¿Qué supone para usted haber sido nombrado Mantenedor de las Fiestas del Ángel? Estoy muy ilusionado, que me valoren y que la gente todavía se acuerde de mí es muy gratificante. Normalmente cuando tienes una carrera deportiva, por ejemplo, la gente se olvida de ti cuando te retiras... Como turolense estoy muy orgulloso de ser el Mantenedor de las Fiestas del Ángel, no siento presión sino una gran responsabilidad.

¿Ha vivido la Vaquilla desde siempre? ¿Cuál es su recuerdo más temprano?

Sí, he vivido la Vaquilla toda la vida, desde que era pequeño, aunque los dos o tres últimos años no he podido venir por problemas profesionales, concentraciones, competiciones, etc. Siempre recuerdo de forma muy especial cuando era pequeño y mi abuelo, que era muy torero y muy vaquillero, me llevaba a correr la vaquilla infantil el lunes, los ensogados por la tarde... Es un recuerdo muy entrañable.

Desde que usted era niño ¿En qué ha visto cambiar la fiesta?

Creo que lo que cambia no es la fiesta, aunque vaya cambiando poco a poco, los que cambiamos somos nosotros, las personas. Hay una época en la que disfrutas más la Vaquilla por la noche, después con los niños y la familia por el día... Hay una Vaquilla para cada edad, la Vaquilla es una fiesta para todos.

¿Qué le resulta más especial de estos tres días de fiesta y alegría?

Lo más especial posiblemente sea el ambiente que se respira en la calle, entre los de Teruel sobre todo; todos estamos dispuestos a abrirnos a la gente de fuera, somos unos grandes anfitriones que nos gusta que la gente que viene se sienta como en casa.

Este año ha sido nombrado Mantenedor de las fiestas ¿Cree que van a ser diferentes a otros años?

Cada Vaquilla es diferente pero siempre son buenas. Este año como Mantenedor tendré que asistir a varios actos, seguir un protocolo... Estoy encantado y me siento muy valorado.

¿Es más de *Campanico* o de *Pañuelico*?

De *pañuelico*, sin duda, aunque cada cosa tiene lo suyo.

¿Más de fiesta de día o de noche?

Antes disfrutaba más la fiesta por la noche, ahora está claro que por el día, cambia la edad y la mentalidad...

¿Qué día es el más especial para usted?

El lunes. La Vaquilla es una fiesta a la que viene mucha gente de fuera y eso es muy bueno pero el lunes, cuando se marchan y nos quedamos sólo los de casa, es diferente.

Me encantan los toros ensogados el lunes por la tarde, el descanso merendando regañao, etc. La noche del lunes también es especial.

¿Pertenece o ha pertenecido a alguna peña?

Sí, fui muchos años del Ajo, luego de Los que faltaban y después del Disloque.

---



*“Hay una Vaquilla para cada edad, es una fiesta para todos”.*



**VELUX®**

**ALMACENES**

**Lozago, S.L.**

Distribuidor oficial **Roca**

Agencia URALITA



C/ Florida, 13, bajo  
44003 - TERUEL

Teléf. 978 60 88 03  
Fax 978 60 11 24

[alozago@infonegocio.com](mailto:alozago@infonegocio.com)

---

## CONCIERTOS

### Música en Fiestas

El viernes 2 de julio la traca dará comienzo a las Fiestas del Ángel, una semana con un amplio programa de actividades que son la antesala de la esperada Vaquilla.

---



# Música en Fiestas

Durante cinco noches el centro de la fiesta es el ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos por el que pasarán algunos de los grupos más de moda del panorama nacional y donde este año, la música turolense también tiene un papel importante.

Los encargados de abrir el programa de conciertos son los *Mojinos Escocíos* que saldrán al escenario después de la traca inicial y el sábado *David Sancho* hará gala de sus dotes artísticas junto al nuevo espectáculo *Generación Fama*. Los jóvenes *Fondo Flamenco* actuarán el domingo y el lunes por la noche, llegará el turno de los grupos de rock turolense: *Almas para el diablo*, *Lucio Percas* y *Azero*.

*Maldita Nerea* también estará en Teruel gracias a la programación de la *Radio al Sol* de Gadena SER que, como cada año, trae a la ciudad a los N° 1 de los 40 Principales.

Para finalizar esta intensa semana de música y espectáculos, el jueves por la noche *David Civera* compartirá con todos sus seguidores los temas de su último trabajo *Podemos elegir*.

# Tecnirótulo

Les desea

# FELIZ VAQUILLA!

# MOJINOS ESCOZÍOS

## El grupo más grande jamás cantao

Irreverentes, humorísticas e incluso escatológicas... así pueden considerarse las canciones de *Mojinos Escozios*. Este grupo de rock español está influenciado por grandes bandas de *hard rock* y *heavy metal* como *AC/DC*, *Deep Purple*, *Iron Maiden* o *Metallica*. Su estilo ronda entre el *hard rock* y el *heavy metal*, aunque algunas canciones también se encuentran influenciadas por el *blues rock*.

Para ahondar en los inicios musicales de los *Mojinos Escozios* hay que remontarse al festival de grupos noveles *Ja Era Hora* cuando fueron descubiertos por el productor Esteve Coll. Éste les propuso que grabaran su primera maqueta y posteriormente, *Ediciones Musicales Horus* les editó dos discos. En 1996 grabaron su primer CD bajo el título *Mojinos Escozios*, pero fue demasiado "fuerte" para *Horus* y decidió no promocionarlo ni distribuirlo.

La polémica les ha acompañado desde sus inicios y es que su primer concierto, en la localidad barcelonesa de Parets del Vallés en 1994, fue detenido por la Guardia Civil por quejas vecinales.

Posteriormente, en 1995 tras la incorporación a la banda de Chicho y Vidalito, el grupo roquero volvió a los escenarios. A finales del 1996 los *Mojinos* conocieron al que sería su representante, Toni Martínez, que consiguió que José Antonio Abellán escuchara su disco. Unos días más tarde el disco se escuchaba en todo el país.

Su segundo disco consiguió convertirse en doble platino ya que se llegaron a vender más de 200.000 copias. Con este CD llegó la consolidación de los *Mojinos Escozios* en el panorama musical español. Este éxito abismal lo tuvo en parte gracias la canción *Chow Chow* que consiguió sonar en todos los rincones del país.

El tercer y cuarto disco lo grabaron con la discográfica DRO.

En 1996 los *Mojinos Escozios* cumplieron su sueño de tocar en las fiestas de la Merçe de Barcelona y un año después lograron recorrer Cataluña con el *Catalonian Tur* dándose a conocer como "el grupo catalán que canta con acento andaluz". Entre los grandes logros de la época destaca también el poder tocar en la Ríviara en Madrid y en la segunda edición del *Doctor Music Festival* en el Pirineo, donde los *Mojinos* lograron congrega el mayor número de público del festival.

La primera gira promocional nacional que hicieron los *Mojinos Escozios* tuvo lugar entre octubre y noviembre de 1997, así el grupo fue conocido por todo el país.

En 1998 volvieron a tocar en el *Doctor Music* y después en San Sebastián, donde lograron reunir a más de 25.000 personas. Las fechas de los conciertos de las fiestas del Pilar en Zaragoza y la Merçe en Barcelona son recordadas por el grupo por la gran afluencia de público: 15.000 y 30.000, respectivamente.

En Teruel, los *Mojinos Escozios* estarán en directo el día 2 de julio en el el Ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos a partir de las 24.00 horas. Venta de entrada anticipada 8 €, 10 € en taquilla.

# DAVID SANCHO

David Sancho es uno de los *Showman* más prometedores del panorama nacional y más desde que se ha dado a conocer en el programa de Aragón Televisión *Dándolo Todo* donde son muy aclamadas sus divertidas versiones.

A sus casi treinta años David presume de ser





# GENERACIÓN DANCE

Ocho ex concursantes del programa de la cadena *Cuatro*, *Fama a bailar* se han unido para formar un espectacular grupo de baile *Generación Dance*. El éxito del programa ha hecho que este grupo ya cuente con miles de fans a pesar de que acaban de comenzar su andadura.

En el *show* participan los bailarines más queridos y votados por el público en las tres ediciones del programa por lo que no sorprende la gran cantidad de seguidores con los que cuentan: Marisa (Fama 1), Miguel (Fama 1 y Fama grupos), Ángel (Fama 1 y Fama grupos) Carol (Fama 2), Jandro (Fama 1 y Fama grupos), Eva (Fama 2), Omar (Fama 2), Juan, Diego y Leti (Fama 3).

Además, el público tiene especial protagonismo en este espectáculo ya que podrán subir a bailar al escenario y compartir con ellos una *batalla de baile*.

un turolense de pura cepa, toda su vida personal y profesional ha estado ligada a su ciudad natal y, sin duda, no son pocas las fiestas donde Sancho ha sido el encargado de hacer bailar a los invitados.

David Sancho ha conseguido tener un estilo propio que va desde el *swing* clásico, pasando por Frank Sinatra, al *rock and roll* de Bob Seger, llegando a versionar las conocidas canciones de *Elvis*, *Queen* y los *Beatles*. Todo, eso sí, con un toque diferente.

Un *showman* con mucha clase y un gran cantante con mucho sentido del humor.

Juntad todo esto, metedlo en una coctelera, agítadlo y tendréis a David Sancho en esencia pura.

Los seguidores de "Fama" podrán ver a sus protagonistas junto con David Sancho en el Palacio de Exposiciones y Congresos estas Ferias del Ángel el día 3 de julio. El *show* comenzará a las 23.30 horas. Las entradas anticipadas se pueden adquirir por 8 €, en taquilla, 10 €.

PARA GANAR ESTE MUNDIAL,  
NECESITAMOS  
AFICIONADOS

# XXL

## NUEVA PIZZA 45 cms

### telepizza®

Avda. Sagunto, 114  
978 60 30 68

### NUEVAS COLECCIONES DE BAÑO HOMBRE / MUJER

Jodi Sabanda



DEVOTA & LOMBA

Wonderbra



# Balet

Lingerie

Avda. Aragón, 37 • Tel. 978 61 74 90 • 44002 TERUEL

Les desea una Feliz Vaquilla

# FONDO FLAMENCO



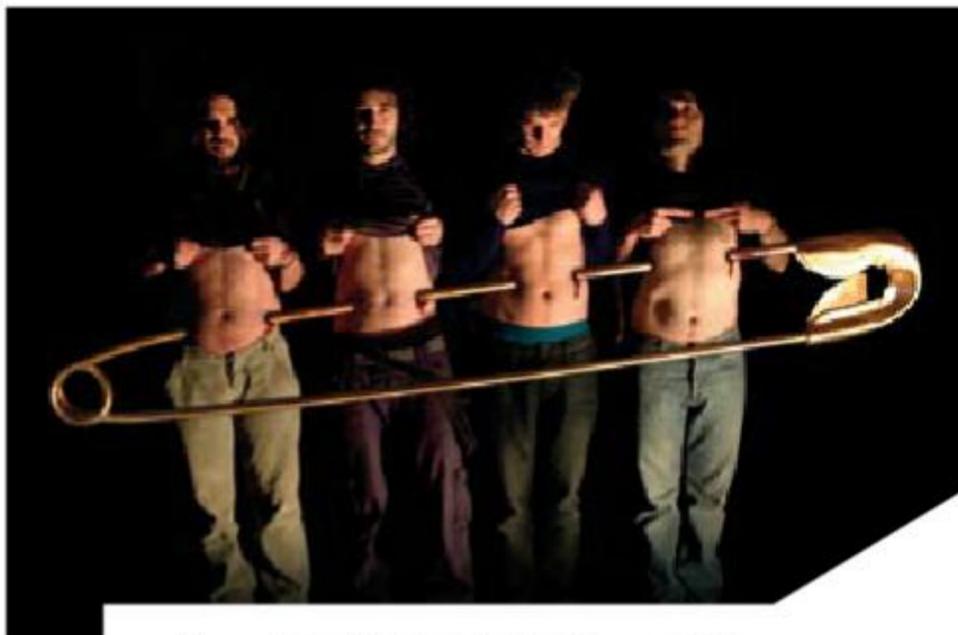
Fondo Flamenco es un grupo de gran actualidad seguido por miles de jóvenes. Prueba de ello es el éxito con el que cuenta su último trabajo, *Paren el mundo que me bajo*. Este es el tercer disco del grupo, su obra más madura y completa hasta el momento. Inocente y crítico a la vez, espontáneo pero con enjundia, melódico y contundente... Un estilo propio que les ha situado en lo más alto del panorama musical.

Este grupo de jóvenes aficionados por la música comenzaron colgando su trabajo en Internet, poco a poco fueron ganando seguidores hasta que un productor los encontró y empezaron con la grabación del primer disco.

*Contracorriente* es el primer trabajo de estudio de **Fondo Flamenco** y el que les lanzó a la fama. Los resultados fueron sorprendentes; una gira con más de 70 conciertos y millones de visitas a sus vídeos en Youtube.

Su segundo trabajo, *Las cartas sobre la mesa*, todavía contó con más seguidores y las visitas a su página web continuaron incrementándose, sus vídeos en Youtube y sus más de setenta conciertos por todo el país son la prueba de que **Fondo Flamenco** es uno de los grupos de más éxito del momento.

El próximo domingo, 4 de julio, podrás disfrutar de su actuación en el ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos a partir de las 23.30 horas. Coste de la entrada: 8 € venta anticipada; 10 € en taquilla.



# AZERO

La consolidada banda de rock de la provincia de Teruel, **Azero**, presentará su quinto trabajo en el escenario de la capital el día 5 de julio a las 23.30 horas.

Con este último álbum los **Azero** quieren demostrar que se van superando día a día y que sus nuevos temas no pierden ni un ápice de su esencia inicial, siempre comprometidos con los problemas de nuestra sociedad.





# ALMAS PARA EL DIABLO

El grupo turolense *Almas para el Diablo* está formado por varios músicos a los que une la pasión por el rock con sabor añejo, la música de raíces, el country y el folk americano en general: guitarras, órganos hammond, pedal steel, slides, banjos, coros y una

dulce y deliciosa voz femenina que se complementa con una dolido y aguardentosa voz masculina para irnos contando a lo largo del disco historias de soñadores, dramas de "perdedores", vivencias de carretera, cantos a la redención y llamadas a la esperanza.

Cuentan con un repertorio en el que se pueden escuchar tanto sus temas propios como versiones de referentes de la banda (Neil Young, Rolling Stones, Credence Clearwater Revival...), un espectáculo con el que no dejan indiferente a nadie

# LUCIO PERCAS

Desde sus inicios hasta hoy el Grupo LucioPercas & Siluro Horns ha visto pasar por sus filas a más de 30 músicos diferentes y todos han dejado su huella en el grupo.

El repertorio de este grupo abarca desde el blues de sus comienzos hasta el rock, tomando como referencia a The Blues Brothers, Bob Dylan, Rolling Stones, Pink Floyd, Eric Clapton, Red Hot Chilli Peppers, etc.

El lunes por la noche podrás disfrutar del mejor rock de la mano de estos tres grupos en el Ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos. Precio de las entradas, 4 € venta anticipada; 5 € en taquilla.

¿ NO ESTÁS HARTO A PRINCIPIO DE CURSO DE HACER ETERNAS COLAS PARA COMPRAR TUS LIBROS ?

**CARLIN**  
Tiene la solución

Ven a **CARLIN** a partir de **junio** y reserva tus libros de texto

podrás recogerlos desde **agosto**

los tendremos preparados para ti. Sin colas, sin agobios, llegar y recoger el paquete a tu nombre.



Y te daremos una **MOCHILA** de **REGALO**

Calle de Sevilla, 12 | 44002 | TERUEL  
Tel | Fax 978 62 20 00



comida para llevar

La   
Bambolia



# La Radio al Sol

Una de las señales de que ya han comenzado las fiestas es cuando vemos el escenario de Cadena SER emitiendo en directo desde la Plaza San Juan y es que ya son 12 los años que lleva la emisora retransmitiendo la programación del miércoles de ferias.

Por la mañana comienza una intensa jornada de música, radio y diversión en la calle, además de los programas que se retransmitirán en directo (Hoy por hoy Teruel con Javier Jané, el especial de toros de David López, La Ventana de Aragón con Concha Montserrat, etc.) Cadena SER piensa en los más pequeños y pone a su disposición un parque infantil con hinchables en la misma Plaza de San Juan.

La jornada de radio continua por la tarde y, a 19.00 horas, los jugadores del CAI Voleibol Teruel se acercarán a la Plaza donde podrán jugar con los niños turolenses en la cancha habilitada para la ocasión, además la Junta Directiva del CAI dedi-

cará la tarde a la captación de socios para el club.

También se está valorando la posibilidad de instalar una portería para que los niños turolenses puedan jugar con los futbolistas del CD Teruel. "El apoyo y el fomento del deporte turolense, tanto el minoritario como el mayoritario, es un aspecto primordial para Cadena SER" apuntó el director de la emisora en Teruel, Roland Sesé.

Y por la noche llega el turno de los más jóvenes, la diversión vendrá de la mano de *Maldita Nerea*, un año más la *Radio al Sol* trae a Teruel uno de los grupos más de moda del panorama nacional y nº1 de los 40 Principales.

Por el escenario turolense de la *Radio al Sol* han pasado, a lo largo de estos 12 años, artistas de la talla de *Mikel Erentxun*, *Jaime Urrutia*, *Elefantes*, *Ariel Roth*, entre otros.

Maldita Nerea actuará el **miércoles 7 de julio** en el ferial del Palacio de Exposiciones, a las 23.00 h.

## MALDITA NEREA

Maldita Nerea es la gran revelación del nuevo pop nacional y tras 10 años en los escenarios, el grupo liderado por Jorge Ruiz dio un gran salto en su carrera con la publicación de su último álbum "*Es un secreto... no se lo digas a nadie*".

El último trabajo de *Maldita Nerea* entró directamente en la lista de los álbumes más vendidos del país en la primera semana de su lanzamiento y su nuevo single, "*Cosas que suenan a...*", es uno de los temas más escuchado por los jóvenes.

*Maldita Nerea* arrasa en las listas de los más vendidos y también en las listas de los más seguidos en las redes sociales de Internet.



MALDITA  
NEREA



ES UN  
SECRETO...  
NO SE  
LO DIGAS  
A NADIE

# Orquesta LA HABANA



La orquesta La Habana nació en 1995 y llevan quince años recorriendo todos los rincones de la geografía española. Gran parte de su larga trayectoria profesional se debe a su facilidad para adaptarse a todo tipo de público consiguiendo que todos lo pasen bien.

En su repertorio hay una gran variedad musical y animación para todos los gustos: pasodobles, salsa, rumba, vals, pop, nacional e internacional, musicales, etc.

La orquesta La Habana esta compuesta por 25 personas, de ellas quince están en el escenario y el resto forma el equipo técnico y de montaje.

El martes, 6 de julio, a las 23:30 h. podrás disfrutar de su actuación en el Ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos de Teruel.



MODAS  
**FINA**

*prendas de diseño  
para mujeres únicas*



Avda. Ruiz Jarabo, 9 • TERUEL

# DAVID CIVERA

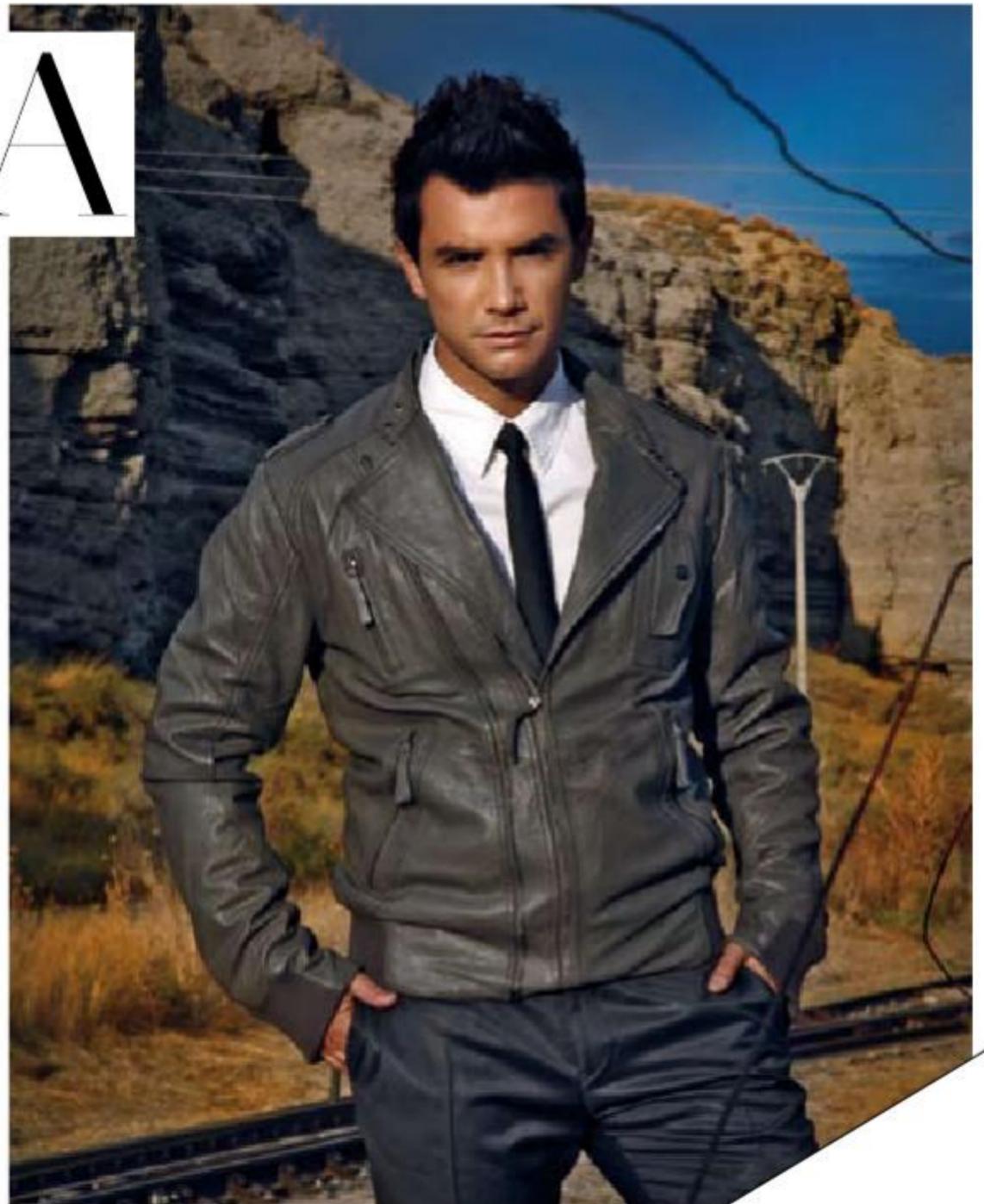
El turolense David Civera saltó a la fama tras su exitoso paso por Eurovisión pero, los de casa, sabemos que detrás de todo eso hay un largo camino que no siempre ha resultado fácil.

Algunos podemos presumir de haber asistido a "conciertos íntimos" con David en los "Jardincillos" del Ensanche cuando la guitarra era más grande que el propio David y es que, tan sólo siendo un niño, ya tenía un sueño.

En esta trayectoria de esfuerzo y dedicación hasta llegar a lo más alto David ha contado siempre con el imprescindible apoyo de su familia y es que, la constancia de los Civera y la fuerza de los Gracia han tenido mucho que ver para que David haya sido capaz de conquistar a los miles de fans que le siguen en todos sus conciertos.

Han pasado muchos años desde que pudimos asistir a su primer concierto en la Plaza del Seminario o cuando muchos turolenses le seguíamos en programas como el *Karaoke de Tele5*, en *Lluvia de Estrellas* o en *Canciones de Nuestra Vida* pero, sin duda, el corazón se nos paró cuando toda Europa estaba pendiente de su actuación en el festival de Eurovisión con su famoso tema *Que la detengan*.

Desde entonces David ha sacado a la venta ocho álbumes que se han convertido en éxito de ventas recompensando así los kilómetros recorridos para recibir la mejor formación, las horas de trabajo y de ensayo, los momentos en los que fallan los ánimos y, sobre todo, constancia por alcanzar un sueño.



La consolidada carrera profesional de David Civera ha permitido que Teruel se escuche en todos los puntos de España porque David busca cualquier ocasión para presumir de turolense y los turolenses podemos sentirnos orgullosos de tener un embajador que, con su simpatía ha conquistado a miles de fans, presentadores de televisión y todos aquellos que comparten con él esta dura profesión.

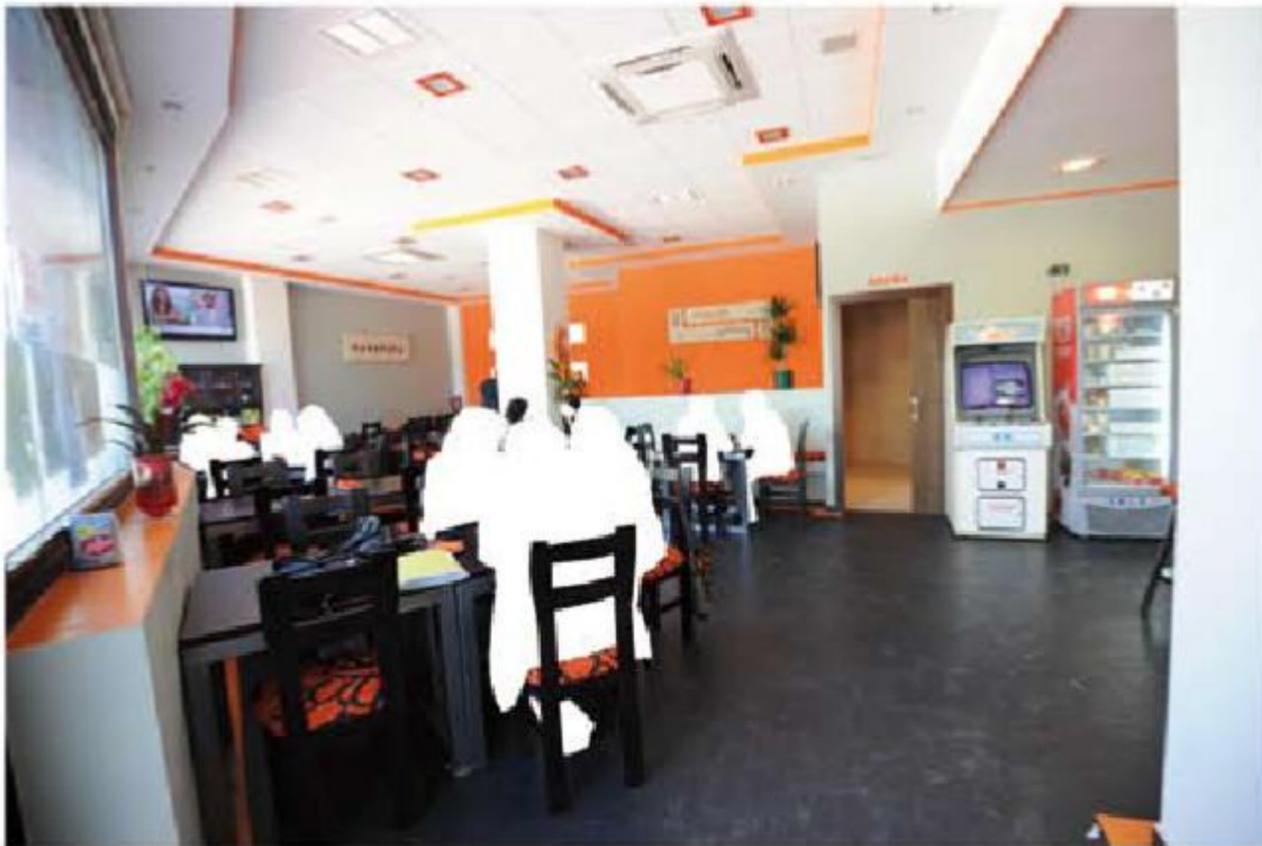
En octubre de 2009 David sacó a la venta su octavo álbum "*Podemos elegir*" un trabajo en el que ha estado involucrado al 100%, tanto en la producción como en la composición de siete de los once temas.

El próximo jueves, 8 de julio podremos acompañar a David en su concierto en el Ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos de Teruel. Precio de las entradas, 8 € venta anticipada; 10 € en taquilla



# SAL & PIMIENTA

BAR CAFETERIA



**MENÚ DIARIO**  
**TAPAS**  
**BOCADILLOS**  
**PLATOS COMBINADOS**

C/ Arquitecto Muñoz Gómez, s/n bajo  
La Fuenfresca (Teruel)

Tel. 978 618 431  
sal\_pimienta@telefonica.net

---

FERIA TAURINA 2010

---

# TOROS EN FIESTAS

---

## EL TORO COMO PROTAGONISTA

Equipo de redacción

Ilustraciones de la obra escultórica

*El toro imaginario*  
de Juan Iranzo

---



EL REGRESO DE ADOLFO MARTÍN  
A LA FERIA Y LA ALTERNATIVA  
DE SERGIO CEREZOS SON LOS  
PLATOS FUERTES DE ESTE AÑO

Además de estos carteles, la feria contará con una novillada, la tradicional desencajonada con un concurso de recortadores, un espectáculo cómico-taurino, y diversos festejos populares.

También se incluye en este serial, la corrida conmemorativa del 75º Aniversario de la Plaza de Toros, aplazada el pasado día 13 de junio, que esta prevista para el próximo 4 de julio según nos informan al cierre de esta revista.

8

JULIO

Toros de Adolfo Martín



**Fernando Robleño**

Nació en Madrid el 13 de septiembre de 1979.

Su debut con caballos fue en Colmenar de Oreja (Madrid) el 4 de mayo de 1997, en solitario.

Debutó en Las Ventas la noche del 16 de julio de 1999 y cortó una oreja.

Tomó la Alternativa el 20 de junio de 2000 en Torrejón de Ardoz.

Su confirmación en Las Ventas fue la tarde del 22 de julio de 2001 donde cortó una oreja.

**"Paulita"**

Nació en Alagón, Zaragoza, el 9 de mayo de 1978.

Su debut con picadores fue el 2 de junio de 1996 con novillos de Puerto de San Lorenzo. Tomó la alternativa en Zaragoza el 11 de octubre de 2001, cortó dos orejas y salió a hombros. Su Padrino fue "Joselito" y su Testigo Enrique Ponce. La confirmación en Las Ventas fue la tarde del 25 de abril de 2004.

**Iván Fandiño**

Nació en Orduña (Vizcaya) el 29 de septiembre de 1980.

Debutó de luces el 16 de agosto de 1999 en Llodio (Vizcaya) y con caballos el 2 de junio de 2002 en su localidad natal, Orduña.

Tomó la alternativa el 25 de agosto en Bilbao. Su Padrino fue El Juli y su Testigo Salvador Vega.

La confirmación en Las Ventas llegó el 12 de mayo de 2009.

9

JULIO

Toros de Parladé



**Manuel J. "El Cid"**

Nació en Salteras (Sevilla) el 10 de marzo de 1974.

Debutó con caballos en el pueblo que le vio nacer el 6 de febrero de 1994. Tomó la alternativa en Las Ventas la tarde del 23 de abril del 2000. Su Padrino fue David Luguillano y su Testigo Finito de Córdoba.

La confirmación en Bogotá llegó el 20 de febrero de 2005 donde su Padrino fue Enrique Ponce y su Testigo Paco Perlaza.

**Miguel Ángel Perera**

Nació en Puebla de Prior (Badajoz) el 27 de noviembre de 1983.

Su debut fue en Las Ventas el 6 de junio de 2004 donde cortó tres orejas.

Tomó la alternativa en Badajoz el 23 de junio de 2004. Su Padrino fue Julián López "El Juli" y su Testigo Matías Tejela. Cortó una oreja.

Confirmó su alternativa la tarde del 26 de mayo de 2005. Su Padrino fue César Rincón y de Testigo Matías Tejela.

**José María Manzanares**

Nació en Alicante el 3 de enero de 1982.

Su debut con caballos fue en Nîmes la noche del 22 de febrero de 2002. Donde obtuvo una gran ovación y cortó una oreja.

Tomó la alternativa en Alicante la tarde del 24 de junio de 2003. Su Padrino fue Enrique Ponce y su Testigo Francisco Rivera Ordóñez. Cortó oreja en su primer toro y dos orejas y rabo en el segundo. La confirmación en Bogotá fue el 1 de febrero de 2004.



UNITED COLORS  
OF BENETTON.

SEÑORAS Y NIÑOS:  
C/ Yagüe de Salas, 14

CABALLEROS:  
C/ Nueva, 17

10

JULIO

Toros de Jaralta

**Manuel Diaz "El Cordobés"**

Nació en Arganda del Rey (Madrid), el 30 de junio de 1968.

En 1983, el 15 de agosto tuvo lugar su debut de luces en Abenojar (Ciudad Real), y con picadores fue en Córdoba, en abril de 1985 con novillos de Lora Sagrán.

Tomó la alternativa en Sevilla el 11 de abril de 1993. Su padrino fue Curro Romero y su testigo Espartaco.

Su confirmación en Las Ventas fue un mes más tarde con Armillita como padrino y Fernando Lozano como testigo.

La confirmación en la Plaza México tuvo que esperar hasta el 19 de noviembre de 1995, con Manolo Mejía y Humberto Flores de testigo. El toro se llamaba "Soy de Oro" de Reyes Huerta.

**"El Fandi"**

Nació en Granada el 13 de junio de 1981.

Su debut con caballos fue en Santa Fe (Granada), el 19 de abril de 1998, con Juan Contreras y Juan Torres, y novillos de Manuel Vidrié (4 orejas) y en Las Ventas el 30 de abril de 1999 donde cortó una oreja.

Tomó la alternativa el 18 de junio del 2000 en Granada.

Su confirmación en Las Ventas fue el 17 de mayo de 2002 donde cortó una oreja en su segundo toro. Poco más tarde llegó la confirmación en la Monumental de México el 1 de diciembre de 2002.

**Sergio "Cerezos"**

El turolense Sergio Blasco Iserte, debutó con caballos en la Feria de Fallas del año 2004, tras haber conseguido como becerrista varios triunfos importantes en España y Francia.

Tras una carrera salpicada por la dificultad de abrirse camino en España, en el año 2008 decide probar fortuna en México.

Tras varias temporadas a caballo entre España y América, se presenta en este cartel para tomar la Alternativa.

Sergio, además de cumplir en el día más importante de su carrera, deberá de demostrar a su público el gran nivel en el que se encuentra.

Desde siempre hemos sabido valorar  
lo que realmente importa.

Toda una vida en torno a ti.

En torno a tus

**FIESTAS**



**Sastesa**

SERVICIO DE AGUAS Y SANEAMIENTOS  
DE TERUEL, S.A.

Atención al Cliente:

978 61 79 77

**10** noche  
JULIO

Toros de Conde  
de la Corte



**Andy Cartagena**

Nació en Benidorm, Alicante, el 31 de enero de 1981.

Su presentación en público fue en febrero de 1996 en Nîmes (Francia) en un homenaje a su tío Ginés

Tomó la alternativa en el 8 de marzo de 1997 en la feria de Castellón cortándole una oreja a uno de los toros.

Su presentación en Las Ventas fue el 17 de mayo de 1997.

**Rui Fernandes**

Rui Fernandes (Rui David da Conceição Fernandes) nació el 23 de octubre de 1978 cerca de Lisboa (Portugal)

Es un gran defensor del toreo a caballo clásico, modalidad en la que ha conseguido alcanzar lo más alto, tanto en España, Francia o Portugal, como en América del Sur.

Rui tomó su alternativa el 6 de agosto de 1998 en la plaza de Campo Pequeno de Lisboa, más tarde su confirmación fue en las plazas de toros de Madrid y, en los últimos años, en la Plaza de Santa Fe en Bogotá (Colombia).

**Noelia Mota**

Nació el 10 de enero de 1989 en Leganés (Madrid).

Con solo 16 años, Noelia aprendió a montar a caballo. Poco después se formó con un rejoneador para poder llegar a ser lo que es hoy, una profesional del toreo a caballo.

Se presentó en público el 14 de abril de 2007.

# INTERCONTROL



**INGENIERÍA Y LABORATORIO DE CONTROL DE CALIDAD**

Poligono la Paz 3ª fase Parcela 78 A 44195 TERUEL Tfno: 978 090 102

---

RECORDANDO ALGUNOS DATOS HISTÓRICOS  
DE LA VAQUILLA DEL ÁNGEL 1ª parte.

---

# ¿Sabía usted ...?

---

## PACO GÓMEZ SOBREVIELA

Abrimos una nueva sección para contar  
anécdotas y datos históricos acerca de nuestra  
querida Vaquilla

---

Que según la tradición la Vaquilla del Angel, debe celebrarse el 2º domingo después de S. Pedro, o el más próximo a S. Cristóbal.

Que los actos más tradicionales de nuestra fiesta son la Salve al Sto. Angel, la Misa del Sto. Angel, la subasta de Palcos y el toro ensogado.

Que a consecuencia de la abundante lluvia caída, no pudo celebrarse la corrida llamada de la Vaquilla del Angel, corriéndose tan solo por un breve rato uno de los toros de cuerda que pudo ocasionar graves consecuencias por el abandono completo de la sogá por los que la llevaban. (El Turolense, 10 de julio de 1878).

Que en los años 1894 y 1896, la Comisión de Carnes del Ayuntamiento adquirió dos toros, un becerro y un novillo de la ganadería de D. Damaso Torán. (Eco de Teruel) periódico democrático.

Que en el año 1904, se expendían las entradas de la corrida llamada Vaquilla del Angel en el patio de las Casas Consistoriales de 9 de la mañana a 1 de la tarde. El lunes a las 12 h. se subastaron las pieles de los toros. En este año, los médicos que atendían la mal dotada enfermería de la plaza de toros fueron los Sres. Sancho y Muñoz Toran, asistiendo como practicante el Sr. Navarrete. (Diario de Teruel)



*Nos vamos de fiestas*

*Vaquilla del Ángel 2010*



ARAGÓN TV

Que en el año 1914, salió a las 4,30 horas de la madrugada el primero de los toros ensogados, siendo bajado al corral de costumbre. (Diario Turolense)

Que igualmente también (1914) el número de entradas vendidas la tarde de la Vaquilla fue de 5703 y el peso de los dos toros 465 kg. (Diario Turolense)

Que en el año 1915, los dos toros que se corrieron fueron negros, marcados con los números 55 y 61, de nombre Cartero y Carbonero, respectivamente. Los toros ensogados comenzaron a las 4,30 de la tarde del lunes. (Diario Turolense)

Que en 1918, en la subasta de carnes se compraron a 2,10 pesetas el kilogramo. Y se vendió 2 pesetas con hueso y a 3,60 pesetas sin hueso. Las pieles se vendieron a 2,25 pesetas el kg. (El Mercantil)

Que entre los años 1927/1930 fue suprimida la Vaquilla del Angel. Celebrándose de nuevo en el año 1931.

Que en el año 1943, se funda la primera peña vaquillera "Peña Los 13". Nombrándosele en 1993 "Peñista del Año".

Que esta misma Peña los 13, adopta una uniformidad, pantalón y camisa blanca y la faja colorada. Las reuniones las celebraban en el Bar Dorado.

Que en el año 1949, se establecen los 4 toros que se corren en la actualidad. (Lucha)

Que en el año 1953, el Concejal D. Manuel Blasco, regalo un toro para la Vaquilla. La carne se distribuyó entre Auxilio Social y Asilo. (Lucha)

Que en el año 1954, se celebró también el martes de Vaquilla, siendo Alcalde D. Antonio Moreno, corriéndose dos toros el lunes y otros dos el martes. (Lucha)

Que hasta el año 1955 aparecen peñas, como Los Despistados, La Parra, El Coyote, Venerable Francés de Aranda, Los Sordos.

**El nuevo  
Multiópticas  
tiene mucho  
que ver contigo**



**Ramón y Cajal, 9 • 978 612 308  
(nueva apertura)**

**Avda. Sanz Gadea, 6 • 978 621 403**

**Ramón y Cajal, 29 • 978 612 310**

**Teruel**

**número uno en servicios ópticos**

**MULTIÓPTICAS**  
Tena

---

DE TERUEL PARA EL MUNDO

---

# EL TORO EN LA CULTURA

## CULTORO

UNA MIRADA DIFERENTE

Equipo de redacción

Ilustraciones extraídas de  
*cultoro.com* y *torosparaniños.es*



Nace en Teruel, *Cultoro*, un proyecto basado en dos páginas web con el compromiso de atender las carencias lúdico-informativas relacionadas con la cultura y el toro.

Pretende abarcar, desde un plano muy amplio pero muy estructurado, una serie de trabajos, para acercar el toro tanto a curiosos como a aficionados más consumados, y sobretodo a los niños.

***El toro para todos los públicos, a través de una mirada basada en el diseño y en la cultura***

taurina, pasando por reportajes fotográficos del campo bravo, hasta entrevistas a personajes relevantes de la cultura taurina.

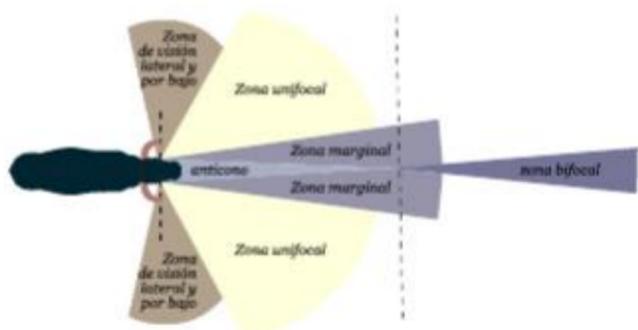
En la web *www.cultoro.com* se puede acceder a diferentes secciones que van desde un rincón para personas poco iniciadas a la afición

Como apartados más vanguardistas destaca una galería de piezas, un auténtico museo virtual que poco a poco albergará la obra taurina de conocidos artistas de todo el mundo y que estrena el turolense Agustín Alegre.

También, y no menos original, es el arranque de la "primera feria virtual de novilladas", que pretende ser un gran escaparate para novilleros de todo el mundo.

Por otro lado busca tratar el tema taurino entre los más pequeños de una forma natural y divertida, ofreciendo numerosas opciones para que los más pequeños desarrollen un conocimiento real de lo que es en sí el toro, su crianza, la tauromaquia, ecología... a través de juegos y actividades.

Todo el proyecto se "envuelve" bajo un diseño y comunicación acorde a los tiempos actuales, huyendo de cualquier estereotipo o tópico del pasado.



Dentro de las diferentes secciones se encuentra "Rincón del neófito", una original escuela de iniciación al mundo del toro traducida a varios idiomas.

Toda la página se actualiza periódicamente para no desconectar nunca con el visitante e ir sumando contenidos para convertir Cultoro en un gran contenedor.

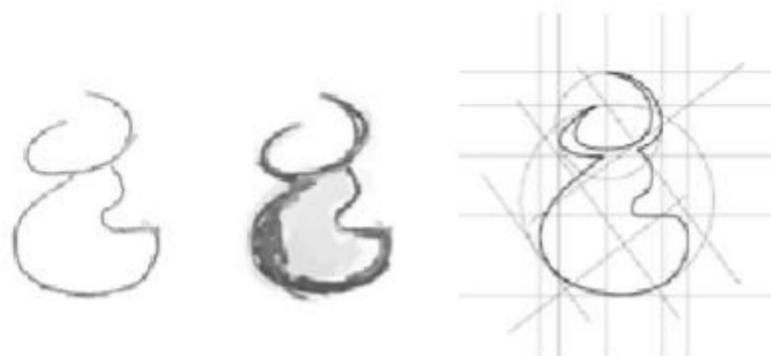
Lafiesta

COLLECTION



Toros para Niños®

La página [www.torosparaniños.es](http://www.torosparaniños.es) esta diseñada con una estética llena de simpatía y crea una interacción con los niños a través de cuentos animados, juegos y descargas.



**Lafiesta®** es la marca comercial que aglutina diferentes y originales actuaciones, pero sin lugar a dudas destaca la colección de joyería de inspiración taurina, la cual sale a la calle con dos líneas: **Duende** y **Passion**.

**Duende** aglutina una estética más divertida e informal dejando a **Passion** un estilo más minimalista, pero ambas reflejan un carácter definido.

En Teruel, están a la venta en Joyería Fabregat.

## PELUQUERIA Y ESTETICA

¿Y SI PRUEBAS  
Y TE GUSTA?

VEN E INFORMATE

HORARIO:

LUNES A VIERNES DE 9 A 21H

SABADOS DE 9 A 16H

AVDA AMERICA 17, LOCAL D - TERUEL - TEL : 978. 622. 100.

DIAGNOSTICO DEL CABELLO  
CAMBIOS DE IMAGEN  
TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES  
FOTODEPILACION  
UÑAS DE GEL  
DEPILACIONES  
DISEÑO PERSONALIZADO DE CEJAS  
BONO NOVIOS  
RAYOS UVA



# Toros reseñados SOGA y BAGGA para este año

Un año más los toros de la ganadería de Teodoro Adell volverán a ser ensogados el lunes vaquillero para recorrer las calles de nuestra ciudad. Los morlacos elegidos para este año son fuertes ejemplares que según los entendidos, este año estarán a la altura de las exigencias de los corredores turolenses.

Este es el sexto año que la ganadería de Teodoro Adell, de Castellote (Teruel), es la encargada de traer los toros del lunes con la confianza de que los morlacos elegidos harán disfrutar a los aficionados de la madrugada y la tarde del último día de la Vaquilla.



Nº 30 /5. *Guindillero*



Nº 70 /7. *Foliolo*

## Vázquez Floristas

floristas titulados - arte floral

planta natural y artificial  
ramos de novia  
centros  
coronas



Muñoz Degraín, 23  
44001 Teruel

Tlf. 978 60 11 94  
Móvil 656 328 264



Nº 53 / 6. *Coquetero*



Nº 51 / 7. *Celador*



Nº 18 / 4. *Agarico*



Nº 89 / 6. *Verdulero*



**I.S.G. INFORMATICA**

Venta de Software y Hardware  
Reparación y mantenimiento  
Ampliación de equipos  
Consumibles  
Copistería  
Redes

presentado este  
cupón disfruta de un  
descuento de  
**30 euros**  
en la compra de un  
ordenador de  
sobremesa

Avda. América, 11 - bajo • 44002 TERUEL  
Teléf. 978 621 960 • Fax 978 620 280  
infosogar@gmail.com



NUEVA DIRECCIÓN

**GAUDÍ**  
TU TERRAZA  
DE VERANO

AVDA. ARAGÓN, 12

ACTOS 2010

# PROGRAMA OFICIAL

DEL 2 AL 12 DE JULIO



**Viernes, 2 de julio**

20.00 h. **XLIX Certamen Nacional de Poesía Amantes de Teruel** Se celebrará en la iglesia de San Pedro y actuará como Mantenedor D. Luis Milla.

22.00 h. **Traca inicio de las fiestas** a cargo de la pirotecnia Hermanos Caballer de Almenara (Castellón).

22.15 h. **II Freestyle Ciudad de Teruel** en la plaza de toros. Gran espectáculo motero en el que participaran los pilotos FMX Dani Torres, Maikel Melero, Pedro Moreno, León C. Toledano y Gabi Vilada y el piloto de QUAD Hugo Arriazu. Además participarán los jóvenes pilotos locales Emilio Herrero y Jonathan Romero.  
Entrada: Mayores 20 € venta anticipada; 25 € en taquilla.  
Niños 10 € venta anticipada; 15 € en taquilla.

23.00 h. **LA REVISTA** con Tony Las Vegas, Magic Extreme, Tony Antonio, Olaya Prada y todos acompañados por el Ballet Universo. Auditorio Parque de los Fueros.

24.00 h. Concierto **MOJINOS ESCOZÍOS** en el ferial del Palacio de Exposiciones.  
Entrada: 8 € venta anticipada; 10 € en taquilla.



**CONFECCIONES**

**Polo**



C/ PLAZA DE LA MARQUESA, 5 • TELÉF. Y FAX 978 617 497 • 44001 TERUEL

**Sábado, 3 de julio**

9.30 h. **X Trofeo de Petanca Fiestas del Ángel** en el Parque Los Fueros.

Organizado por la Asociación Deportiva de Petanca "Túrbula".

10.00 h. **Trofeo Tirada "LA VAQUILLA"** en el campo de tiro "Los Chaparrales" de Valdecebro. Organizado por el Club de Tiro y Caza San Fernando.

10.00 h. **Exhibición de pelota "Fiestas del Ángel"** en el frontón Pinilla.

Organizado por el Club Frontenis Olímpico.

12.00 h. **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** por el Centro Histórico de la ciudad.

La Comparsa de Gigantes y Cabezudos saldrá desde el Colegio San Nicolás de Bari desde donde se trasladarán hasta la Plaza del Torico.

Participará, como invitada, la comparsa del barrio zaragozano de la Almozara.

16.00 h. **Final del I Certamen oficial de jota aragonesa Ciudad de Teruel** en el Teatro Marín. Entrada: 15 €.

16.00 h. **Trofeo Fiestas del Ángel de pesca de ciprinidos**, categorías infantil y juvenil, organizado por la Sociedad Deportiva de Pescadores en el Embalse del Arquillo.

17.00 h. **Trofeo Fiestas del Ángel de Pelota Mano en el frontón Pinilla**

Organizado por el Club Punto Amarillo.

18.00 h. **Parques infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 h. Plaza de San Juan.

19.30 h. Grandioso **ESPECTÁCULO ECUESTRE "TARANTOS"** en la plaza de toros.

Entrada: Adultos 15 €, niños 10 €.

22.30 h. **XVIII Cacería del Zorro Fiestas del Ángel**. Salida del aparcamiento Los Planos (junto a las piscinas de verano). Organiza: Asociación Cultural 30 UZT.

23.00 h. **Encuentro de Bandas de Música en la plaza de la Catedral**

Banda de música de Ejea de los Caballeros (Zaragoza) Banda "Santa Cecilia" (Teruel)

23.30 h. **Concierto/espectáculo de GENERACIÓN FAMA + DAVID SANCHO**.

Entrada: 8 € venta anticipada; 10 € en taquilla.

**Domingo, 4 de julio**

7.00 h. **Trofeo Fiestas del Ángel de pesca de ciprinidos** en el embalse del Arquillo.

Organizado por la Sociedad Deportiva de Pescadores.

10.00 h. **Trofeo Tirada "La Vaquilla"**. Campo de Tiro "Los Chaparrales" de Valdecebro. Organizado por el Club de Tiro y Caza San Fernando.

10.00 h. **"10 K" Vaquilla del Ángel Ciudad de Teruel**. Salida y llegada en la plaza de la Constitución.

Organizado por el Club de Atletismo Mudéjar.

12.00 h. **Parques infantiles** de 12.00 h. hasta las 14.00 horas en la Plaza de San Juan.

12.00 h. **Solemne misa en honor a Santa Emerenciana**, patrona de la Ciudad de Teruel en la Santa Iglesia Catedral de Teruel.

13.00 h. **Procesión en honor a Santa Emerenciana** por las calles del Centro Histórico.

18.00 h. **Parques infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 horas en la plaza de San Juan.

18.30 h. **Novillada con picadores** en la plaza de toros para los diestros: Alejandro Enríquez, Jiménez Fortes y Alberto López Simón. Ganadería: Ortiz de Urbina.

23.30 h. Concierto de **FONDO FLAMENCO** en el ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos. Entrada: 8 € venta anticipada; 10 € en taquilla.

**Lunes, 5 de julio**

12.00 h. **Espectáculo Infantil, "Cuentacuentos: Buscando la Sonrisa"** en La Glorieta.

18.00 h. **Parques infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 horas en la plaza de San Juan.



20.00 h. y 22.30 h. - **Noche de humor con Los Hermanos Calatrava, Académica Palanca y Jaimito Borrromeo** en el Teatro Marín.

21.00 h. **Homenaje a nuestros mayores**, Merienda para la tercera edad en el frontón Pinilla.

22.30 h. **Festival de jotas a cargo del grupo "Ciudad de los Amantes"** en el auditorio del Parque Los Fueros.

23.30 h. **CONCIERTOS DE GRUPOS DE ROCK:**  
LOS ACERO de La Codoñera.  
ALMAS PARA EL DIABLO de Teruel.  
LUCIOPERGAS Y SILURO HORNS de Teruel.  
Entrada: 4 € venta anticipada; 5 € en taquilla.

#### Martes, 6 de julio

11.00 h. **Espectáculo Infantil, "Chiqui encierro infantil"** que saldrá de los corrales de la Nevera, pasará por el Tozal y por la Plaza del Torico donde se realizará un concurso de "recortadores", donde los participantes serán todos los niños y niñas allí presentes.

18.00 h. **Simultáneas de ajedrez Fiestas del Ángel** en la plaza del Torico.  
Organizado por el Club Ajedrez de Teruel.

18.00 h. **Parques infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 horas en la plaza de San Juan.

18.30 h. **Concurso de recortadores y desencajonada** en la plaza de toros.

21.00/22.00 h. **ORQUESTA LA HABANA** en el ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos.  
Entrada: 1 alimento = 1 entrada.

21.00 h. y 22.30 h. **Musical "Me muero por un beso"** en el Teatro Marín. Grupo Albishara y Banda de Música Santa Cecilia.



#### Miércoles, 7 de julio

10.00 h. **Tribasket** (circuito urbano) Plaza del Torico y Plaza de la Catedral.

Torneo de baloncesto de 3. Organiza: Federación Española de Baloncesto y Servicio Municipal de Deportes del Ayuntamiento de Teruel. Colabora: CAB.

11.00 h. **Parques Infantiles** de 11.00 h. hasta las 14.00 horas. Plaza de San Juan.

18.00 h. **Parques Infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 h. Plaza de San Juan.

18.30 h. **GRAN PRIX** con la colaboración de Interpeñas en la plaza de toros.

20.00 h. y 22.30 h. **Compañía de la Revista de Luis Pardo** en el Teatro Marín.

23.30 h. **La Radio al Sol** Concierto de Maldita Nerea en el ferial del Palacio de Exposiciones de Teruel.  
Entrada libre.



Jurídica  
Laboral  
Mercantil  
Contable  
Fiscal  
Correduría de Seguros

# ASESORÍA

**COMFIS**  
**TERUEL**  
Asesoría

TERUEL  
C/. Ramón y Cajal, 10 - 1º  
44001 TERUEL.  
Tel. 978 610 714  
Fax 978 610 158

POLÍGONO LA PAZ  
C/. Atemas, 55  
44003 TERUEL.  
Tel. 978 221 322  
Fax 978 221 323

ANDORRA  
C/. La Unión, 7 - 1º  
44500 ANDORRA (Teruel)  
Tel. 978 843 126  
Fax 978843 127



### Jueves, 8 de julio

11.00 h. **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** por el Centro Histórico de la ciudad.

La Comparsa de Gigantes y Cabezudos saldrá desde el Colegio San Nicolás de Bari desde donde se trasladarán hasta la Plaza del Torico.

12.30 h. **Zagales**, animación infantil, a cargo de Aragón Radio y Aragón Televisión en la plaza de San Juan.

13.00 h. **Reparto de Regañao**, a cargo de Aragón Radio y Aragón Televisión, en la plaza de San Juan.

18.00 h. **Parques infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 horas en la plaza de San Juan.

18.30 h. **CORRIDA DE TOROS** para los diestros: Fernando Robleño, "Paulita" e Iván Fandiño. Ganadería: Adolfo Martín.

23.30 h. Concierto de **DAVID CIVERA** en el Ferial del Palacio de Exposiciones y Congresos. Entrada: 8 € venta anticipada, 10 € en taquilla.

### Viernes, 9 de julio

12.00 h. **Espectáculo infantil, "Cuentos con patas"** en la plaza de la Catedral.

18.00 h. **Parques infantiles** de 18.00 h. hasta las 21.30 horas en la Plaza de San Juan

18.30 h. **CORRIDA DE TOROS** para los diestros: Manuel Jesús "El Cid", José María Manzanares y Miguel Ángel Perera. Toros de la ganadería de D. Juan Pedro Domecq.

23.30 h. **Castillo de Fuegos Artificiales** en el Antiguo Viaducto. Pirotecnia Hermanos Caballer de Almenara (Castellón).




**ZEDRO**  
MOBILIARIO, S.L.

Avenida de América, 9  
44002 Teruel  
978 620 343

**metabo**  
work. don't play.



**CON TODA LA FUERZA  
DE LA VAQUILLA**



Río Duero, 4. 978 61 14 87  
Juan Salvador, 1. 978 61 16 45

Polig La Paz, C/ Lisboa. Parc. 180  
Tel. 978 618 065

**Sábado, 10 de julio**

11.20 h. **Salve al Ángel Custodio** en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

11.30 h. **Nombramiento de Vaquillero del Año a D. José Escalera** en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento.

12.00 h. **Tradicional Subasta de Palcos de la plaza de toros** para la Merienda del domingo en el salón de actos del Excmo. Ayuntamiento.

16.30 h. **“Toque del Campanico del Ángel”** y **“puesta del Pañuelico”**. El Ilmo. Sr. Alcalde hará entrega a la peña “El Despiste” del *pañuelico*. Concentración de peñas.

18.30 h. **CORRIDA DE TOROS** para los diestros: Manuel Díaz “El Cordobés”, David Fandila “El Fandi” y Sergio Cerezos. Ganadería: Jaralta. Recibirá la alternativa el torero turolense Sergio Cerezos.

23.00 h. **CORRIDA DE REJONES** para Rui Fernandes, Andy Cartagena y Noelia Mota. Ganadería: Conde de la Corte.

**Domingo, 11 de julio**

2.00 h. **Exhibición de toro de fuego y suelta de vaquillas** en la plaza de toros. Ganadería: José Luis Cuartero de Pradilla de Ebro (Zaragoza).

10.00 h. **Venta de localidades para la tradicional Merienda** en la plaza de toros en el Excmo. Ayuntamiento.

12.00 h. **Misa en honor al Santo Ángel Custodio** en el Salón de Plenos del Excmo. Ayuntamiento.

18.00 h. **Actos alternativos a la Merienda** en los locales de las peñas: El Despiste, El Puchero, Los Bohemios, El Despadre y Los Sordos.

18.00 h. **Tradicional Merienda** en la plaza de toros; exhibición de los toros de sogas. Merienda y vaquillas emboladas. Ganadería: Pedro Domínguez de Funes (Navarra).

**Lunes, 12 de julio**

2.00 h. **Exhibición de toro de fuego y suelta de vaquillas** en la plaza de toros. Ganaderías: La Ribera de Novallas (Zaragoza) y El Portero de Formiche Bajo (Teruel).

5.30 h. **Inicio del ensogado de los toros** y posterior **traslado** por los miembros de la sogas y baga.

11.00 h. **Vaquillas ensogadas** para los niños en la Plaza del Torico.

18.00 h. **Toros Ensogados** por las habituales calles del Centro Histórico de la Ciudad. Ganadería: Adell Piquer de Castellote (Teruel).

24.00 h. **Traca Fin de Fiestas** a cargo de la Pirotecnia Hermanos Caballer de Almenara (Castellón).

Exposición de fotografía

**“La Vaquilla a través del objetivo de Cantin II”**

Hasta el 7 de julio, en la 3ª planta del Edificio Multiusos de la Plaza de los Amantes

Todos los días de 12.00 h. a 14.00 h. y de 19.00 h. a 21.00 h.





AGENCIA DE PUBLICIDAD,  
RELACIONES PÚBLICAS,  
GABINETE DE COMUNICACIÓN,  
ORGANIZACIÓN DE EVENTOS

NUEVAS OFICINAS  
EN PLAZA DEL TORICO  
CASA DE LA MADRILEÑA



Plaza Carlos Castel nº 8, 2º-A - 44001 Teruel  
Pol. La Paz, C/. Atenas nº 55 - 44003 Teruel  
Tlf. 978 221 324 - Fax 978 221 323  
www.lglcomunicacion.com / info@lglcomunicacion.com

**lgl** comunicación

**gCC**  
GRUPO CARÁCTER CREATIVO

## PAÑUELICO 2010



Uno de los sueños de muchos turolenses es vestir de vaquillero al *Torico* con el calor y la alegría de la gente animando desde la plaza. Este sábado 10 de julio a las 16.30h, José Manuel y Kiko serán los encargados de dar el pistoletazo de salida a la esperada Vaquilla.

José Manuel Fuertes y Francisco Aparicio, "Kiko", son los elegidos por la peña El Despiste para poner el pañuelo al Torico

Acabáis de recibir la noticia de que sois los elegidos para subir la columna y ponerle el *pañuelico* al *Torico*. ¿Cómo os sentís?

**José Manuel:** Kiko me ha invitado a subir al torico con él y se lo agradezco enormemente. Somos amigos de toda la vida y poder compartir ese momento con alguien es muy especial. Estoy muy agradecido y emocionado.

**Kiko:** Para mí es un orgullo muy grande estar frente a frente con el *Torico*. Es lo máximo a lo que aspira cualquier vaquillero y por suerte me ha tocado a mí. Será muy especial.

¿Cómo lo vais a celebrar?

Para empezar comiendo con el resto de la peña y, los días de la Vaquilla, lo celebraremos trabajando porque somos miembros de la Directiva pero seguro que tomamos alguna botella de champán.

¿Quiénes son las primeras personas a las que habéis llamado por teléfono?

**Kiko:** A mi hermano que vive en Estella para que se coja vacaciones y venga a esta Vaquilla, el año pasado no pudo venir y la de este año no se la puede perder. A mi mujer no la he llamado porque estaba conmigo (risas).

**J.M.:** A mis hijos. Me he presentado a la elección porque ellos son los que insistieron en que lo hiciera.

¿Qué os han dicho vuestros compañeros de la peña?

Todos nos han dado la enhorabuena y nos han dicho que empecemos a hacer deporte y a entrenar para ponernos fuertes y poder escalar hasta el *Torico* (risas).

¿Por qué creéis que habéis sido los elegidos?

Los dos llevamos mucho tiempo trabajando en la peña y llevamos varios años en la junta directiva.

**CAJALÓN**

*Les desea  
Felices Fiestas*



confíanos el cuidado de tu coche  
Tú... haz kilómetros

**centro auto**

mecánica - electricidad - chapa y pintura



Polligono Industrial La Paz c/. I pc. 244  
44003 Teruel  
978 604 001  
centroautoteruel@hotmail.com

¿Habíais soñado con este momento?

Es el sueño de cualquier vaquillero y si no hubiera podido ser este año ya no habría llegado el momento porque esperar otros 15 ó 20 años a que sea nuestra peña la que ponga el pañuelico ¡a saber donde estamos!

¿Qué le diréis al torico?

Kiko: Le daré un buen beso y se lo dedicaré a mi mujer y a mis hijos pero sobre todo, a mi madre que ya no está y nos aguantó muchos años a todos los vaquilleros que ha habido en casa.

J.M: Yo creo que hasta que no llegue el momento no lo sabré. Lo que sí que haré es darle un beso y dedicárselo a mi mujer y a mis hijos... A lo mejor hago algo tipo Raúl (besarse el anillo) (risas).

¿Qué sentís solo de pensarlo?

EMOCIÓN con mayúsculas, ya se nos ponen los pelos de punta

¿Sóis vaquilleros de toda la vida?

Kiko: Desde los 16 que me dejó mi padre hacerme del Ajo... estuve doce años y luego me vine al Despiste.

J.M: Yo desde los 15, primero fui de Los Chachos diez años y luego me hice del Despiste donde llevo 21.

Ninguno de los dos nos hemos perdido una Vaquilla, ni el año de la mili porque a los dos nos hicieron en nuestras peñas un justificante como que éramos de la Directiva y por cuestiones de organización no podíamos faltar (risas) ¡en ambos casos era mentira!

¿Qué les diríais a todos los vaquilleros?

Que disfruten de las mejores fiestas de España, que eviten los follones y que intenten colaborar en la fiesta y sobre todo ¡Qué viva la Vaquilla!



Embutidos, quesos y  
vinos de Aragón

Tapas caseras

Almuerzos

Pza. Judería nº2  
44001 - Teruel



## PAÑUELICO 2010

# HISTORIA DE LA P

En el año 1989 se creó la Peña el Despiste. Cuentan las crónicas que fue una escisión de Los Ghachos que en el 88 cerraron la peña en 800 y un grupo de socios "veteranos" se quedaron fuera, pero la Leyenda Negra narra que se "olvidaron" de apuntarse. El caso es que aquel invierno del 89, estos y varios grupos de otras peñas decidieron crear una peña nueva que mantuviera los valores de una tradicional: buena charanga, buena bebida y mejor comida. Este era su lema.

El nombre de la Peña también es parte de la leyenda de esta peña ya que, después de dos reuniones para ponerle nombre y a la tercera la definitiva, al secretario se le olvidó en casa el libro de actas junto con una lista de nombres que se habían escogido para votar. Como uno de los adjetivos más repetidos durante ese día fue "despistado" de ahí surgió el nombre de la peña.

Los primeros años fueron difíciles y, los socios piensan que la peña salió a flote "de puro milagro, no se sabe bien si el nombre ha dado carácter de despistados a los socios o, simplemente, fue una casualidad que los despistados de la ciudad se reunieran en esta peña, pero muchas son las anécdotas que contamos y que lo confirman".

En enero de 1990 ya contaban con 200 socios por lo que solicitaron entrar a formar parte de Interpeñas. Al principio no fue fácil porque, en 20 años, era la primera peña que lo solicitaba. Posteriormente, Interpeñas les concedió el local en la plaza del Obispado gracias a una cesión de la peña el Ajo.

El Despiste también tiene sus propias tradiciones como la de colocar el pañuelo y la faja al monumento del Venerable Francés de Aranda el sábado antes de salir al Campanico. Este acto se lleva realizando desde el primer año y ya es un clásico para los miembros de la peña.

Desde su fundación los socios han viajado a Calatayud para las fiestas de San Roque y fruto de ello fue el hermanamiento con la Peña Rouna y, gracias a esto, en el año 1992 les tocó el Gordo de la Lotería de Navidad por la participación que se intercambiaban con la peña bilbilitana. Este hecho fue importante en la historia de la agrupación aunque para unos fue una suerte y para otros una desgracia y es que, con ese dinero, se cambiaron todas las infraestructuras de la peña y celebraron varias capeas, aunque, para los miembros de la peña "les hizo perder parte de la frescura que tenían".

Uno de los años más recordados para el Despiste fue cuando les tocó poner el pañuelico por primera vez, fue en el año 93. El encargado de ponerlo fue José Miguel Cañada y el de quitarlo Juan Carlos Redolar.

Durante estos años, la peña ha contado con gran actividad a lo largo de todo el año y no solo durante la vaquilla; se participaba en Carnavales, se hizo una semana cultural con motivo del X aniversario, había un equipo de fútbol sala y se editó durante varios años la revista *Lapsus* que contaba con muy buena acogida. Además fue la creadora junto con la peña el



# EÑA EL DESPISTE

Disfrute, en el año 1998, del primer grupo medieval "civil", *Los amigos de Rodrigo*, que participó en las Bodas de Isabel, llegando a ser mas de 200 socios en sus primeros años.

Ya en el año 1999, y tras una crisis de directivas, se decidió gastar todo el dinero que quedaba de remanente del premio de lotería en la construcción de una gran carpa que cubriese toda la plaza. Esta carpa fue una de las iniciativas más admiradas por todas peñas pero, el alto coste de montaje y mantenimiento, hizo que solo se colocara durante 4 años porque después hubo que venderla ya que no se podía mantener.

*"Los años pasan, y hoy día somos 380 Despistados y cerca de 100 despistadillos que van heredando nuestras costumbres.*

*Muchos han sido los buenos ratos que hemos pasado y muchos "despistes" habría que contar, eso forma parte de nuestras tertulias invernales y ahora, próximos a la Vaquilla del 2010, solo esperamos pasarlo bien y que consigamos poner el pañuelico como el Santo Ángel manda".*

**FELICES FIESTAS A TODOS, ESPECIALMENTE A LOS PEÑISTAS**



## San Cristóbal



**CURSOS INTENSIVOS DE TEÓRICA EN HORARIO DE MAÑANA Y TARDE.  
IMPARTIDOS POR PROFESOR Y APOYO MEDIOS AUDIOVISUALES  
ORDENADORES INTERNET PROPIO Y TEST ACTUALIZADOS  
FACILIDADES DE PAGO**

## ENTREVISTA

## José Alepuz



*“las peñas son el alma de la fiesta donde todo el mundo se divierte, disfruta, y todos estamos unidos”*

PRESIDENTE DE  
INTERPEÑAS 2010

José Alepuz es el presidente de la Asociación Cultural de Interpeñas, cargo cada año va rotando de peña en peña. Comparte la presidencia con Eliseo Giménez, secretario Carlos Marquina y Fernando Martínez tesorero. Será en octubre cuando dejen su cargo a otros peñistas.

### ¿Qué supone para usted ser el Presidente de Interpeñas?

Supone un honor, una satisfacción y un placer poder ostentar durante un año la representación de las 19 peñas que integran esta Asociación (7.700 peñistas). Es un orgullo poder ser su portavoz, su interlocutor y su cabeza visible ante instituciones, organismos, etc. Este cargo se obtiene por rotación de todas las peñas y hay que llevarlo con orgullo y con honor dentro de las posibilidades de cada uno.

### Desde su cargo ¿Cómo está intentando mejorar la Vaquilla y la situación de las peñas?

Aportando mi granito de arena, previo consenso con los miembros de cada peña, que forman parte de la Asociación; intentamos que cada año se corrijan algunos de los errores que cometimos el año anterior pero que, indudablemente, nosotros este año también cometeremos algunos, pero que todo el mundo entienda que son totalmente involuntarios y sin ningún ánimo de perjudicar a nadie.

La situación de las 19 peñas es magnífica pues entre todas existe unión y compañerismo e intentamos ayudarnos unas a otras.

### ¿Imagina una Vaquilla sin peñas?

Esa imaginación creo sería para grandes genios y personas tipo Julio Verne, que se imaginan lo que es inimaginable y ahí yo no llego. Como respuesta a su pregunta sinceramente no, ya que las peñas son el alma de la fiesta, donde todo el mundo se divierte, todo el mundo disfruta, todos estamos unidos y no hay ninguna distinción.

### Supongo que ser el Presidente de Interpeñas le dará muchas alegrías...

Las alegrías de ser Presidente de Interpeñas son muchas, ya que el Presidente vive todos los actos con el corazón, pero pensando con la cabeza; Imponer la gorrinera y la insignia al Vaquillero del Año (elegido por nosotros), debe ser un acto muy agradable, digo debe ser, ya que este acto hasta el sábado de

la Vaquilla no sucederá y creo será el acto que más satisfacción me dé.

Otro acto importante y de orgullo, será el toque del campanico junto al Sr. Alcalde y autoridades en el balcón del Ayuntamiento.

Con motivo del 75 Aniversario de la plaza de toros he vivido un acto muy entrañable y significativo, fue cuando el Sr. Alcalde me invitó junto al Sr. Concejäl de festejos a descubrir la placa que el Ayuntamiento ha colocado a la entrada de la plaza, igual que cuando yo les invité a ellos a descubrir la placa que Interpeñas otorgó en asamblea a la plaza de toros.

La entrega de premios a los ganadores del VI concurso Nacional de Fotografía que promueve Interpeñas, fue otro de los actos que he podido disfrutar como presidente.

### ¿Ha vivido la Vaquilla desde pequeño?

La he vivido en varias épocas y de distinta forma. Soy de un pueblo de la provincia y hasta los 16 años solo la conocía de oídas. Mis primeros contactos con la Vaquilla, se produjeron en el año 1969, cuando cumplí el Servicio Militar en el Polígono de Tiro Aéreo de Caudé. Fue a partir del año 1986 cuando junto a mi mujer nos hicimos socios de la Peña "Los Bohemios" y donde continuamos. Fui presidente de dicha peña e, independientemente de ser Presidente de Interpeñas, llevo seis en la Junta de los Bohemios. Desde el año 1986 vivo la Vaquilla muy intensamente y con mucha ilusión bohemia.

***"acto importante y de orgullo, será el toque del campanico, junto al Sr. Alcalde y autoridades en el balcón del Ayuntamiento"***

### ¿En qué aspectos cree que va influir que este año sea el Presidente de Interpeñas a la hora de vivir la fiesta?

Contestar a priori de la influencia que van a tener las fiestas de la Vaquilla para mí este año creo que es prematuro. Pero espero y deseo que sea muy buena, aunque sé que va a ser un tanto movida ya que voy a participar en muchos actos a los que antes no asistía.



## El Milagro

El buen comer es un Arte  
¿Nos acompañas?



Ctra. Nacional Sagunto-Burgos Km 123  
Teléfono: 978 60 30 95



## BACO HOTELS



Dueme,  
Descansa y  
Disfruta...

...El efecto 3D

- Torico Plaza, Yague de Salas, 5
- Plaza Boulevard, Plaza del Tremedal, 2
- Suite Camarena Plaza  
Urbanización Pivilla Edificio Camarena

¿QUIÉN DA MÁS?

Central de Reservas  
Teléfono: 978 60 86 55

---

ENTREVISTA  
DIEGO HERRERO,  
AUTOR DEL CARTEL  
ANUNCIADOR DE  
LAS FIESTAS DEL  
ÁNGEL 2010

“Que tu cartel represente la fiesta de la Vaquilla, es algo que la gente de fuera no valora, no lo haces por ganar, realmente no sientes que ganas, sientes que aportas algo a la fiesta, que aportas lo que sabes hacer y en este caso lo haces todo lo bien que puedes y aún así te da la sensación que siempre podría estar mejor, nunca te parece lo suficientemente bueno... es algo que cuando empiezas en esto se te pasa por la cabeza, pero crees que no va a pasar y cuando te lo dicen como que no te lo crees... esta bien, esta muy bien”





*Flores*  
*Valenciana*

c/ Ramón y Cajal, 27 - 44001 TERUEL

Teléf. 978 602 672 - 978 600 741 - 978 610 634



*Chapinter*  
CHAPA PINTURA



Ctra. San Julian, 63 - 44003 TERUEL



¿Se había presentado en anteriores ediciones del concurso de carteles?

Si, lo hice hace unos años cuando empezaba en esto, realmente no sabía si podía dedicarme a ello y lo hacía un poco como para probar... Al final llevas mil cosas en la cabeza, llenas el suelo de casa de pintura, de papeles, le pides al amigo que tiene un equipo que te eche una mano para producir lo que llevas en la cabeza y al final... ves que tu trabajo es el que gana y ¡se te queda una cara!

¿Cómo surge la idea de presentarse este año?

Llevaba varios años sin hacerlo, cuando te metes de lleno en este mundillo hipotecas tu tiempo, en las agencias vives por y para ellas, sabes cuando entras pero no cuando sales. Pasas allí dentro el día entero, y cuando digo el día es el día, con su menú a base de sándwiches de máquina y pizzas, salvo el lunes que el sándwich es de jamón porque el *finde* estuviste en casa y tu madre te mete el típico *paquetico* de embutido en la bolsa sin que te des cuenta (imagino que los que están fuera sabrán a lo que me refiero, eso es la gloria); Yo soy de la idea que si haces algo tienes que hacerlo lo mejor que puedas, llega el día que paras con todo y lo haces, creo que ya tocaba.

¿Qué simboliza su cartel?

Descríbeme lo que sientes cuando lo veas, si sientes algo es que funciona... y lo que sientes, eso simboliza.

Imagino que todos los elementos que aparecen en el cartel tienen un sentido, ¿Cuál es?

Claro que sí, cada uno juega su papel para que tú puedas sentir lo que has sentido, lo demás es cosa tuya. (Risas)

¿Cuál fue su fuente de inspiración para elaborar el cartel ganador?

Digamos que ahondé en todo los componentes de la fiesta. A veces consiste en mirar un poco más allá de lo que vemos, de lo que vemos con los ojos, interpretarlo y transmitir lo que tú sientes, si consigues compartir ese sentimiento creo que el trabajo merece la pena.

¿No le dio miedo presentar un proyecto tan rompedor?

Lo único que quería es que fuera bonito, que estuviera a la altura...





¿Cuál es la primera impresión que quiere que se lleven los turolenses de su cartel?

La gente que no entiende la Vaquilla, opción totalmente comprensible, o la mayor parte de la gente que nos visita, gente que creo hay que cuidar, cree que la Vaquilla es una fiesta muy buena, pero sólo una fiesta. Quizá les atraiga el cartel aunque sólo sea por el hecho de que les parece raro, no sé.

Lo que me gustaría realmente es que a los que se les sube algo por el estómago cuando es la hora del pañuelico, a los que se abrazan con el que tienen detrás, o al lado o en frente, da igual quien sea, cuando se lo ponen, a los que están una hora y media hablando con ese compañero/amigo/vecino que se cruzan por el viaducto y con el que no hablan en todo el año, para los que ven el toro ensogado, aunque sólo sea la cuerda, porque es la Vaquilla y hay que verlo... O simplemente para los que lloran, para los que lloran el lunes por la noche... Ellos, ellos bastará con que lo vean, no que lo miren, y le dediquen un instante.

Tengo entendido que ha recibido varios premios y reconocimientos de su trabajo habitual como publicista. ¿Incluirá también el primer premio de este concurso dentro de sus grandes logros?

Los premios son algo que te motiva en un momento dado, te alegran, por supuesto, y alegran a los que están a tu alrededor, que son al fin y al cabo los que te sufren y por lo tanto los que se lo merecen.

Ver como los que están a tu alrededor se alegran, eso sí que lo incluyo, lo llevo bien guardado, pero los premios... los premios son peligrosos, me conformo con verlo colgado en la pared.

¿Volverá a presentar proyectos en las próximas ediciones del concurso del cartel de la Vaquilla?

Eso no lo sé... Por sí no vuelvo a hacer nunca nada que consiga que mi gente este orgullosa, quiero compartir este premio con ellos, se lo merecen, no vale de nada ganar nada si no tienes con quien compartirlo...  
MIL GRACIAS.

*“el cartel simboliza lo que tú sientes...”*



**cristazul**

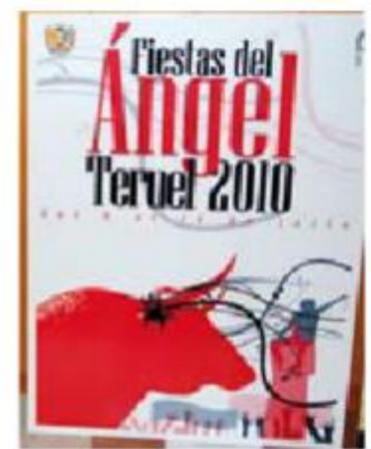
Descripción y Asesoramiento  
Acrilamiento de Fachadas  
Acrilamiento en General  
Decoración en Vidrio  
Marcos Y Molduras  
Mamparas

Avda.Zaragoza,11  
44001 TERUEL

TELF:978 602 879  
FAX:978 605 508

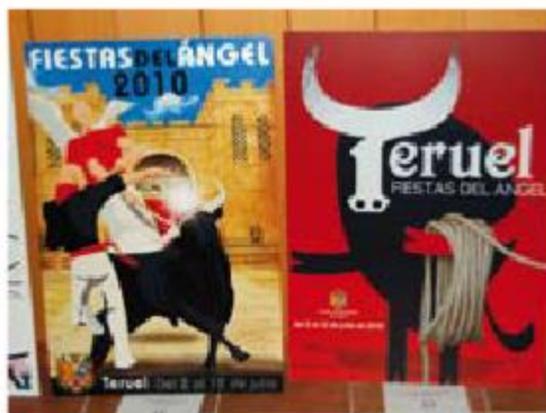
www.cristazul.com  
info@cristazul.com

**FELICES FIESTAS DEL ÁNGEL 2010**



## OTROS CARTELES PRESENTADOS





# ESFOR

construcciones

les desea Feliz **Vaquilla**



Calle Arquitecto Muñoz Gómez, 1-A · 44002 TERUEL

teléfono: 978 61 72 24 · fax: 978 61 90 13

e-mail: [esfor@esforconstrucciones.com](mailto:esfor@esforconstrucciones.com)

[www.esforconstrucciones.com](http://www.esforconstrucciones.com)

---

# Concurso Nacional de FOTOGRAFÍA TAURINA

## Interpeñas 2010

La Asociación Cultural Interpeñas ha celebrado este año la V Edición del Concurso Nacional de Fotografía Taurina, un certamen que cuenta con reconocido prestigio y prueba de ello son las 112 fotos que se han presentado de 23 participantes de diferentes puntos del país.

Los ganadores de este año fueron José Joaquín Montón Montesinos, de La Vall de Uxó (Castellón) en la categoría de reportaje con una serie fotográfica titulada *Course Camarguesa* y el premio a la mejor fotografía fue para el turolense Santiago Galindo con una instantánea titulada *Pase de pecho*.

### Concurso *Tengo una foto*

Interpeñas ha diseñado un nuevo concurso que anima a los turolenses a buscar en sus casas fotos antiguas de la Vaquilla. Con todas las fotos recibidas se creará un archivo fotográfico y la instantánea ganadora recibirá un premio de 300 euros y será la imagen de la Semana cultural de Interpeñas en 2011.

---

### INTERPEÑAS

El concurso de fotografía taurina organizado por Interpeñas es un referente para este tipo de certámenes

---



Foto Santiago Galindo

---

Reportaje José Joaquín Montón



En una época en la que la Fiesta Nacional está siendo amenazada por diversos grupos antitaurinos, es importante resaltar que las manifestaciones taurinas no son un espectáculo aislado de España. En otros países tan europeos como Francia también se desarrollan este tipo de actividades tan peculiares como la *Course Camarguesa*.

La *Course Camarguesa* es un espectáculo taurino muy arraigado en el Mediodía Francés, zona más conocida como la Camarga. Dicho espectáculo consiste en que un grupo de *raseteurs* (recortadores) intentan arrebatárselo, mediante un *crochet* (gancho), las escarapelas que lleva el animal en la testuz. Durante dicho espectáculo es muy común que los bravos y ágiles animales lleguen a tablas, creando así un vibrante espectáculo de alto riesgo y valor.

Las fotografías a las que pertenece esta colección fueron tomadas en el mes de julio de 2009 en las principales arenas de la zona camarguesa.

Jose Joaquín Montón Montesinos  
Ganador del mejor reportaje 2010

## la course camarguesa

**at** aislamientos  
teruel, s.l.u.

en Polígono La Paz parcela 242

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**CANALUM**  
EL CANALÓN DE ALUMINIO SIN SOLDADURAS

- Espuma de poliuretano
- Conducciones de aire
- Fibra de vidrio inyectada
- Insonorizaciones
- Canalón de aluminio sin soldaduras

C/Jaca 5  
Móvil 689 34 10 11  
Fax 978 61 98 70  
44002 TERUEL

**STVM**  
sistemas arquitectónicos modernos, s. l. u.

**“UNA HUCHA PARA  
TODA LA VIDA”**

Almacén especializado en materiales  
para el aislamiento  
acústico, térmico y  
forjados aligerados  
de polietileno

**aislomicasa**.com

Home

¿Por qué aborraz?

Productos Aislakit

Montaje

Contacto

Más información

Hucha para toda la vida

Coloca tu hucha al día de aislamiento y ahorra hasta un 30% de energía, el espacio y la instalación. ¡agradecemos

Sistemas Arquitectónicos Modernos  
Pol.Ind. La Paz, C/. Lisboa, P-225  
44195 - Teruel  
Tel. 978 610 571 / 670 098 039

---

## UN POCO DE HISTORIA

---

# SOBRE LA VAQUILLA DEL ÁNGEL

---

PACO GÓMEZ SOBREVIELA



En vida del Venerable Francés de Aranda (1356/1441) era costumbre llevar a la cárcel de la ciudad varios toros para que fueran capeados por los presos y muertos después para su consumo. Debido a la bravura de las reses eran transportados atados con dos fuertes cuerdas para impedir que se desmandaran. La gente que se hallaba por las calles, encontró un aliciente emocional en la provocación a los astados por los lugares donde pasaban, amparados en la seguridad de las maromas. Cuando eso se extendió los que los conducían aflojaban cuerda para que pudieran avanzar y asustar a la gente. Es posible que así naciera la Vaquilla del Ángel.

## LA VAQUILLA DE FINALES DEL SIGLO XIX Y PRINCIPIOS DEL SIGLO XX

Es a finales del siglo XIX y principios siglo XX cuando se tienen las primeras fotografías de nuestra Vaquilla del Ángel. Unos años en que según los cronistas de la época, se distinguían por el mal trato de los toros. En la Vaquilla de 1887, un joven llamado "Cuatreña" produjo varias heridas con un arma cortante a uno de los toros. Pernoctó en la cárcel hasta que se pasó la culpa al Juzgado, esto dio lugar a suprimir la fiesta en varias ocasiones por parte del Gobierno de la nación.

Sobre 1880 la subasta de palcos se celebraba con el fin primordial de recaudar fondos para la adquisición de los toros para la fiesta de la Vaca del Ángel. Igualmente también se subastaban las carnes y las pieles de estos animales.

El traslado de los toros ensogados se realizaba a las 4 de la madrugada del lunes desde la plaza de toros (situada donde hoy se encuentra la iglesia de S. León Magno) hasta un corral en la plaza del Seminario (Corral de Aguilar). Los encargados de llevar la cuerda eran los trajineros y cargadores de mercancías.

En los primeros años del siglo XX, se produjeron las primeras muertes en la plaza del Mercado (Torico). Una de ellas fue una mujer apodada "La Faba" y otra fue la de Hilarión. En la corrida de toros de 1903 fue asistido en la enfermería de la plaza de toros el diestro Manuel Bravo "El Pescadero" de un varetazo en el vientre.

Por estos años comienzan las primeras verbenas o bailes, hasta la salida de los toros. En julio de 1912 la Infanta Isabel asistió a la Vaquilla y presenció los festejos además de visitar los establecimientos benéficos y monumentos principales de la ciudad.

El día 11 de julio de 1914 se celebra en el Casino Mercantil un baile verbena de once de la noche a las 3 de la madrugada. En la subasta de palcos se pagaron hasta 22 pesetas por el más caro de sombra, 10,50 de sol y 5,55 de meseta. Se recaudo un total de 928,65 pesetas.

Por vía telegráfica el Diputado Sr. Ferrán, comunica al Sr. Alcalde que la fiesta de la Vaquilla se celebrará según la vieja costumbre (9 de Julio de 1919).

Después de la corrida del domingo de la Vaquilla de los años 1921 y 1922, se celebraba un llamativo desfile de automóviles y coches hasta la glorieta.



El palco de sombra que más se pagó en el año 1924, fue de 42 pesetas en sombra, el de sol 25 pesetas. El precio de la entrada era de 0,25 céntimos.

El Alcalde D. Juan Giménez Bayo en 1926 prohibió maltratar a los toros.

D. José Mohino, Gobernador Civil, publicó un Banco sobre la alteración del orden público por la supresión de la Vaquilla del Ángel, 13 de Julio de 1927.

En 1929 se declaró en ruinas la plaza de toros vieja. Las primeras corridas se celebraron en el mes de septiembre una vez hechas las pertinentes reformas. La nueva plaza tenía una capacidad de 9.000 espectadores, repartidos en 72 palcos, grada cubierta y tendido. El diámetro del ruedo era de 50 metros, contaba con enfermería, cuadra, guarnés y café.

En el año 1931, el 3 de julio, una nutrida comisión de vecinos solicitó el restablecimiento de la Vaquilla del Ángel. Autorizada su celebración se anuncia una Gran Verbena en los Jardines de la Estación.

El 30 de mayo de 1935 es inaugurada la nueva plaza de toros con un cartel de lujo, Nicanor Villalta, Armillita Chico y Domingo Ortega. La plaza fue construida según proyecto de D. Santiago Gisbert, y su contratista D. José Plaza, valenciano de Alberí.

### HOTEL REINA CRISTINA — ● ● ● — TERUEL

Paseo del óvalo, 1  
44001 Teruel  
Tel. 978 606 860

## m e n ú e s p e c i a l v a q u i l l a s

### ENTRANTES

Ensalada aragonesa  
Cremas frías  
Delicias de teruel  
Berenjenas rellenas  
Pasta a la bolognesa  
Judías blancas con morro

PRECIO RESTAURANTE

**25€** (+iva)

PRECIO TERRAZA **27€** (+iva)

### SEGUNDOS

Bacalao a la riojana  
Dorada al estilo Orio  
Pollo de corral al  
chilindron  
Estofado de rabo de  
toro  
Ternasco de aragon  
confitado  
Conserva turolense

### POSTRES

Fruta del tiempo  
Tarta de la casa  
Puding casero  
Copa de helado  
Natillas caseras

### BEBIDAS

Agua y  
vino D.O. Cariñena



# José Escalera León

## Vaquillero DEL AÑO 2010



**Ilusionado y emocionado supongo...**

Por supuesto, que te nombren Vaquillero del Año es algo que no pasa todos los días. Es un honor que hayan contando conmigo para este reconocimiento.

**¿Por qué cree que ha sido nombrado Vaquillero del Año?**

Imagino que por el montón de años que llevo en la directiva de Los Marineros y en Interpeñas. Veinte años en los dos sitios.

**¿En qué aspectos a colaborado usted con la fiesta para recibir dicho reconocimiento?**

Este mismo reconocimiento fue una de las primeras cosas que salió de Interpeñas, todo lo que se ha hecho desde el principio es positivo. Ahora creo que habría que hacer más hincapié o lanzar el mensaje de otra manera porque la gente no acude a las cosas que se organizan desde Interpeñas durante el resto del año que no es Vaquilla. El día del peñista o la Semana Cultural de San Fernando son cosas que cada vez pierden importancia y debería ser al revés.

**¿Cómo lo ha celebrado o la va a celebrar?**

Lo celebraré en la Vaquilla rodeado de mis amigos, por supuesto.

**¿Va a ser una Vaquilla especial?**

No creo, todas las vaquillas son especiales, a la de este año hay que añadirle este tema pero nada más.

José Escalera León, vaquillero de toda la vida, lleva Teruel en el corazón. Desde los quince años es de Los Marinos, peña de la que sigue formando parte y es miembro de la Junta Directiva.



Ha sido toda la vida peñista ¿de qué peñas?

Toda la vida, desde los quince años, he sido de Los Marinos.

¿Ha faltado alguna Vaquilla?

Sí, cuando me fui a la mili. Lo pasé fatal. Además recuerdo que puse la televisión y sacaron imágenes de la Vaquilla ¡solo me faltó llorar!

¿Para usted cuál es el momento más especial de los tres días?

El lunes es único, diferente. Quizá sea porque se termina la Vaquilla no lo sé.

Los toros ensogados por la mañana, los de la tarde...

Desde luego el momento más especial es cuando le ponen el pañuelico al Torico, o cuando lo quitan, no sabes si reír o llorar...

¿Cuál es el recuerdo más temprano que guarda de la Vaquilla?

Cuando iba con mis padres a ver los ensogaos a la Plaza del Torico, donde está la Caja Rural, ponían unos tableros a los que se podía subir y estábamos allí todos los críos viendo los toros. Siempre me acuerdo de eso.

¿A quién dedica este nombramiento?

A todos los compañeros de la directiva de Los Marinos, siempre han estado ahí y se merecen este nombramiento igual que yo, tienen el mismo mérito.



**A&S CONSULTORES**

MARÍA LUISA POLO BALÉN

**ASESORÍA DE  
EMPRESAS**

Laboral, Contable y Fiscal

**ADMINISTRACIÓN  
DE FINCAS**

C/. TOMÁS NOUGUÉS, 4 - 6º PISO  
44001 TERUEL

Tel. 978617743

email: [info@asconsultoresyasesores.com](mailto:info@asconsultoresyasesores.com)



Joyería  
Relojería  
Trofeos deportivos  
Artículos de regalo

Joaquín Costa (Tozal), 1  
Tel. 978 601 875

---

VAQUILLERO DE HONOR

---

# PLAZA DE TOROS DE TERUEL

---



---

SOBRE NUESTRA  
PLAZA DE TOROS  
en su 75° ANIVERSARIO

Faco Gómez Sobreviela

---

## Los Alguacilillos

El último libro de Aniceto Blasco sobre la plaza de toros de Teruel, 75º Aniversario habla sobre los alguacilillos: "El gran caballista turolense D. Ángel Pescador Galve despejó la plaza y pidió la llave el día de la inauguración. Su gran maestría a caballo era siempre muy celebrada por los asistentes a los espectáculos taurinos y a pesar de faltarle la pierna derecha, demostraba pleno dominio en la monta de su brioso corcel".

Posteriormente, dos Guardias Civiles, Domingo Zayas y Antonio Medina, ocuparon el puesto de alguacilillos. De los dos, el que más está en mi memoria es Domingo ya que le conocía personalmente y me causaba mucho respeto.

A ellos les sustituyó Carlos Galvo Torán, turolense y gran aficionado a la fiesta taurina que con su caballo blanco realizaba la faena propia de su cargo. Antonio Givera -que ya acompañaba a Carlos- continuó en su labor en algunas ocasiones acompañado de una bonita "amazona" y a quienes se les unió Javier Esteban. En el último año el cargo de "Alguacilillos" lo desempeñaron Javier Esteban y Luis Martínez.

## Los mansos o cabestros

Desde la inauguración de la plaza de toros muchos han sido los distintos mansos o cabestros que han pasado por ella. Pero en estas últimas décadas, cuando se inició de nuevo el desencajonamiento de los toros de algunas de las corridas, destacó el toro "Aviador", un toro de más de 600 kilos que solamente tenía un defecto, no le gustaba que le tocaran sus defensas.

En los últimos años irrumpió en el mundo taurino turolense la ganadería de "Los Chatos" de La Puebla de Valverde. Han sido ellos los que han colaborado en los distintos desenjaules y en la Vaquilla del Ángel durante la exhibición de los toros de sogá. Es de destacar el buen gusto de Emilio "El Chato" al seleccionar esa piara de mansos todos berrendos (blancos y negros) que tan bien quedan en estos espectáculos y que esperamos poder ver de nuevo en esta nueva temporada.

## Las mulillas

Antiguamente en las corridas de toros una vez que había terminado la faena, los toros eran sacados de la plaza por unos hombres llamados "ganapes", éstos estiraban del animal una vez muerto con una cuerda hasta los corrales, o bien los cargaban en un carro.

Seguramente fue en Burgos, a mediados del siglo VI cuando se

celebraron las Bodas de Isabel de Borbón con Felipe IV y Doña Ana de Austria con Luis XIII de Francia cuando comenzaron a utilizarse cuatro mulillas para sacar al animal muerto de la arena del coso.

Teruel, o más concretamente su coso taurino, ha podido presumir siempre de tener unos tiros de mulillas muy completos y muy bien aparejados. Hemos de recordar a Juan José Marques (padre), al tío Juan "El Barbo", "Los Blancos" y a Manolete -que fue el último de esa época anterior-.

Particularmente a mí y a algunos compañeros no nos gustaba lo mal ataviadas que iban aquellos pares de caballos o mulas -todo dependía de la cuadra de caballos que contrataba la Empresa-. Por ello, Maribel García -mi esposa- confeccionó unos mantones bordados en seda con el escudo de Teruel a ambos lados. Además, se consiguieron dos cabezadas que se adornaron con borlas amarillas y rojas -colores de nuestra bandera nacional-, así como dos grupos de banderas.

Realizando un viaje a Menorca, concretamente en Mahón, encontramos una armería en la que vimos collerones y collares con casca- beles. Una vez en Teruel propuse su adquisición a Pedro Serrano, concejal de Fiestas, y las pedimos para las fiestas del año 1993.

Unos años después a través del gerente de la empresa Sarot, Juan José Marqués, adquirimos con nuestros propios medios unos tiros y tres nuevas cabezadas -los tiros en Madrid (Casa Valenciano) y las cabezadas en Jaén-. En pocos años nos pusimos a la altura de muchas plazas de toros.

Durante este tiempo hemos ido renovando los aperos con nuevos collares con campanillas, unas adquiridas en Fuente De (Asturias) y otras en Santillana del Mar, durante las vacaciones. Hemos arreglado varios tiros. Además, Maribel confeccionó y bordó un nuevo equipo de mantones para los animales y las distintas borlas para las nuevas cabezadas. Para próximos años tenemos en proyecto la realización de otros mantones.

En estos 21 años nos ha tocado de todo, bueno y malo; Desde escaparse los caballos hasta tener que arrastrar uno de los toros atado de las partes traseras. Aunque también hemos dado la vuelta al ruedo a un par de toros.

El actual "Tiro de Mulillas" está formado por: Pedro Villarroya, Manuel Alcalá, José Saez, José Liberos, Manuel López, Juan José Maicas, Fernando García, Manuel López (jr) y Paco Gómez.

Nuestra ilusión este año es poder celebrar y participar en el 75 Aniversario de nuestra plaza de toros: Vaquillera de Honor de 2010.

**antiquus**  
Feria  
de Antigüedades  
de Teruel

**24-25-26**  
de septiembre  
**2010**

TERUEL/PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS

Il feria de antigüedades,  
almonedas y coleccionismo



# LA COSTUMBRE ME LLEVA A DECIRTE

Mamen Hernández Cobos

## XLIX CERTAMEN NACIONAL DE POESÍA "AMANTES DE TERUEL", CONVOCADO POR EL EXMO. AYUNTAMIENTO DE TERUEL

El premio *Amantes de Teruel* dotado con 1.200 euros y edición del libro (Premio al mejor libro de poemas) ha sido para Yose Álvarez-Mesa de Arnao (Asturias) por el libro presentado bajo el título "PIEL DE LOS MUROS"

El premio *Flor Natural* dotado con 1.000 euros (Premio al mejor poema de amor) ha sido para Mamen Hernández Cobos de Madrid por el poema "LA COSTUMBRE ME LLEVA A DECIRTE"

El premio al mejor Soneto sobre los Amantes de Teruel y 800 euros ha recaído en José Luis Martín Gea de Valladolid, por el soneto titulado "MÁS ALLÁ DEL AMOR Y DE LA VIDA"

La costumbre me lleva cada día a recordarte,  
apenas despierto  
tu nombre despereza mi boca aún dormida,  
decirte,  
abrir los cerrojos de mi lengua  
y dejar que escapen ligeras las palabras  
como si fueran inesperadas gaviotas  
atraídas por la inmensidad de un mar azul  
se ha convertido en mi primer hacer

Reconozco,  
será costumbre o quizás empeño el no olvidar  
cada uno de los ruidos que escuché en tus brazos,  
Sus códigos crepusculares se atan a la almohada,  
vienen de lejos en mi busca,  
no,  
no es verdad,  
están aquí  
muy cerca ensordeciéndome los oídos:  
imprevistas campanas, tambores,  
inequívocos lenguajes recorren mi frente.

Pausa estrecha

Soledad.

Miedo.

El peso del día llega ocupando el tronco de los árboles,  
qué absurda las tazas de café  
rebotando amargas cucharillas,  
el calendario circular clavado en el frigorífico,  
vestirme con desgana, qué inútil.

Las calles intransitables reciben mis ojos oxidados,  
nada veo,  
ciega deambulo por aceras  
bebiendo el agua de las fuentes,  
a tientas me deslizo por tristes autobuses,  
equivocándome en las marquesinas,  
y limpio los escaparates del rastro que tu mirada  
abandonó en sus cristales.

Después

cuando el día avanza y el vacío sucede  
me despliego irremediable en otra,  
la que no soy,  
la que ya no existe,  
me son extraños los gestos que utilizo,  
las frases que pronuncio,  
la risa con que río,  
pero al cabo, puedo sobrevivir,  
muero un bocado de esperanza.

Más tarde

la noche me regresa a tu costumbre,  
vacío mis bolsillos de lo no importante  
(solo quedas tú)  
y acomodo el cuerpo que nació en tus dedos,  
arrastro serpientes a tus cuevas conocidas,  
al desorden de tus manos  
a lo inevitable de tu voz,  
y me encuentro abierta para recibirte.

Insisto en quererte,

por costumbre, por empeño,  
sin hacer juicios,  
sin imponer sentencias,  
sin buscar culpas...

Cómo olvidar este extraño amor  
que guarda por docenas  
azulejos en mi paladar.

# MÁS ALLÁ DEL AMOR Y DE LA VIDA

Luis Martín Cea

MÁS ALLÁ DEL AMOR Y DE LA VIDA  
PRIMERO UN BESO ROTO Y DOLORIDO,

Como si fuera un vivo sacramento  
Más allá del amor, casi lamento  
Roto en la cruz de lo desconocido,

Y después el silencio de un gemido  
traspasando la luz del desaliento  
más allá de la vida, a paso lento,  
con el cansancio aún ostremecido.

Más allá del amor y de la vida,  
lo mismo que esa estrella renacida  
donde el silencio se convierte en llanto,

los ecos llegarán de dos miradas  
que en Teruel se quedaron, descarnadas,  
heridas de dolor y desencanto.



## Construcciones Alcamino S.L

*Obra Nueva*  
*Reformas en general*  
*Fontanería*  
*Calefacción*  
*Saneamiento.*



*Pintura*  
*Carpintería*  
*Electricidad*  
*Escayola*  
*Yesaire*



C/. San Ambrosio, 8 - 20  
44003 Teruel  
Tel. 605 88 78 59  
609 44 42 29  
Fax 978 611 701

# Ultramarinos entra a formar parte de Interpeñas en 2010



**La peña alternativa Ultramarinos pasa este año a formar parte de la Asociación Cultural Interpeñas después de casi diez años de actividad**

La peña Ultramarinos nació en el año 2001 como escisión de la Peña Los Marinos. En un primer momento pensaban seguir perteneciendo a Los Marinos pero poco a poco, se fue forjando una nueva identidad aparte.

Los Ultramarinos se empezaron a diferenciar del resto de las peñas por una vestimenta que respeta los colores de la Vaquilla pero que destaca por el chaleco negro en lugar de la tradicional casaca.

Su escudo fue diseñado por Diego Herrero, ultramarino diseñador del cartel anunciador de las Fiestas del Ángel de 2010.

Año a año los Ultramarinos han ido creciendo en número de socios y en número de actividades para los miembros de la peña durante los días de la Vaquilla.

De todos es conocido su tradicional acto alternativo a la Merienda en la Plaza del Torico con sus originales disfraces temáticos; La fiesta Hawaiana, Humor Amarillo, la Vaquilla's Cup, el Imperio Romano y sus carreras de cuadrigas, y el último año los Cuentos infantiles, habrá que esperar al domingo de la Vaquilla 2010 para ver con qué nos sorprenden una vez más.

Ultramarinos en 2010 tienen local por primera vez, como el resto de las peñas, los podréis encontrar en la puerta del Ambulatorio del centro, encima de la Glorieta.



Muchas gracias a todos por vuestras aportaciones, sugerencias y fotografías ;-))

La Revista de la Vaquilla también ha estado en Facebook donde vaquilleros de todos los puntos de España han entrado para dejar sus comentarios y aportaciones a la publicación.

Entre otras cuestiones les preguntamos qué es lo que más le gusta a cada uno de estos tres días de fiesta y tradición. Aquí os dejamos una selección de algunas de las respuestas.

facebook

## Lo que **MÁS** **ME GUSTA** de la Vaquilla es...

- Para mi sin lugar a dudas la puesta del PAÑUELICO !!!!!!! Fina.
- Todos son buenos...pero el pañuelico es el MEJOR!! LOS PELOS DE PUNTA! Begoña.
- El vermut del domingo cuando los forasteros "duermen". Eliseo.
- Para los de Calatayud todos los días, porque muchos nos quedamos hasta el lunes. Eduardo.
- Menos el sábado por la noche que no se puede ni estar todos son buenos, pero yo me quedo con la fiesta alternativa de ultramarinos el domingo por la tarde!!! Vane.
- Soy "masoca"... Cuando tras el humo de la traca sube el Vaquillero/a levantado por su pena y mientras suena el Himno a Teruel lloro mucho... Aunque luego piensas...¡Aún queda lo mejor!! Ana.
- Y amanecer en el Ajo!! Ana.
- Mi momento favorito.... la paella del domingo en la peña. Luchi.
- Ni pensármelo! la puesta del pañuelico, TODO UN AÑO ESPERÁNDOLA!!!!!! Gisela
- Es imposible quedarse con un solo momento... Pero para mí el instante más emocionante es cuando el torico es arropado con el pañuelo rojo. ¡¡Todos los vaquilleros llevamos 362 días esperando esto!! Cristina.
- El descanso de los toros ensogados del lunes. Belén.
- Sí, con la merienda en la peña, qué viva el Regañao!! Ana.
- La tarde del lunes con los toros ensogados y el regañao, ME ENCANTAAA!!! Eva.
- Todo en verdad... Kiko.
- La Merienda del Domingo, uno de los actos más emblemáticos de la Vaquilla, no? Revista de la Vaquilla.
- Los ensogaos del lunes por la mañana, si no los veo es como si no fuera la Vaquilla. Pili.

## Primer vaquillero de 2009, DIEGO LORENZO GIMÉNEZ



La que más interés tenía en que Diego naciese en Vaquillas era su hermana Clara, de cinco años, que tenía toda la ilusión de poder vestir a su hermanito y llevarlo a los toros. Finalmente el domingo 12 de julio de 2009 a las 9.40 vino al mundo convirtiéndose en el primer niño nacido tras el toque del *Campanico*.

Puri, su madre, recuerda el momento de ir al hospital a punto de dar a luz en plena Vaquilla "A las cinco de la mañana nos presentamos mi marido y yo en urgencias, con semejante tripa y entre borrachos (risas), lo normal en esos días... Imagínate a los chavales que había allí esperando:

-¿Es niño o niña?

-¡Niño!

-¡Un campeón, oleeeeeeee , un vaquillero!!"

El parto fue muy rápido y es que su hermana mayor ya se había encargado de hacerle camino y menos mal, porque Diego pesó al nacer casi 4 kilos y midió 54 cms, vino al mundo hecho ya un chaval para irse a bailar detrás de la charanga.

Seguramente cuando celebre su cumpleaños se escuchará más el *Campanico* del Ángel o el himno de la Vaquilla que el propio cumpleaños feliz pero estamos convencidos de que a Diego no le importará demasiado.

¡Enhorabuena!

la **puisera** de **teruel**  
edición especial



**campeones de España**

temporada **09/10**

Pulsera Oficial  
**CAI Voleibol  
Teruel**

## COLECCIONES ORIGINALES



Orígenes



Joyería Modernista



Estrella Mudéjar



Joyería Mudéjar



Artesones



# TENA

DESDE 1873

C/ Tozal, 6 44001 - Teruel  
WWW.JOYERIAMUDEJAR.COM

## SEISADO 2010

# Seisado

## de SANTA EMERENCIANA

PAGO GÓMEZ SOBREVIELA

Jefe del Seisado

Como pieza fundamental de la celebración del día de la patrona de Teruel, Santa Emerenciana, que tiene lugar el 4 de julio, destaca la **"Institución del Seisado"**. Ésta fue creada en 1487 y su labor es meramente asistencial ya que si se da el caso de que desaparezca el Concejo y los Jueces, los componentes del **"Seisado"** serán los encargados de gobernar la ciudad hasta el nombramiento de un nuevo Concejo y Jueces por parte del Rey.

El **"Seisado"** está formado por: Un Regidor que será el último concejal del Ayuntamiento que haya contraído matrimonio católico; Un Ciudadano y cuatro seises. Los requisitos para formar parte de esta institución son haber nacido en Teruel o en

**serán los encargados de gobernar la ciudad hasta el nombramiento de un nuevo Concejo y Jueces**

alguno de sus barrios pedáneos y ser designados de entre los matrimonios celebrados en el último año (entre la fiesta de este año y la del siguiente).

Los actos del día de Santa Emerenciana dan comienzo

con una recepción de los matrimonios y la imposición de la medalla de la Santa por el alcalde de Teruel. Después, la corporación municipal al completo asiste a la celebración de la Eu-



caristía, presidida por el Obispo de la Diócesis. Posteriormente se saca en procesión el busto-relicario de Santa Emerenciana, realizado en 1615 por el platero zaragozano Claudio Yenequi.

Componen el Seisado de 2010: Regidor: Enma Buj Sánchez y Santiago Marco Arnau; Ciudadano: Julian Argudo Muñoz y Maria Pilar Mateo García; Seises: Victor Jiménez Muñoz y Jennifer Mesado Tena, Oscar Rodríguez García y Marta Galve Collado; David Adán Cimbora y Raquel Salvador Vicente; David Julian Clemente y Esther Obensa García.

En estos últimos años ha aumentado la participación de turolenses ataviados con el traje regional en esta fiesta de la Santa Patrona. Por ello, invitamos a todos los turolenses y foraneos (niños, niñas, mayores y menos mayores, grupos de jota, etc.) a participar y dar mucho más realce a esta fiesta de Santa Emerenciana.

# Carlos MÉNDEZ



La fiesta de nuestra querida Vaquilla del Ángel va íntimamente ligada a la figura del toro, y por ende a la tradición del toro ensogado, que para muchos turolenses es el epicentro de la fiesta tal y como fue el caso de D. Carlos Méndez Aparicio, quien ha legado a esta ciudad una admirable afición, entrega y pasión por el mundo del toro y del deporte.

Desde principios de los años 90 formó parte de la sogá y la baga siendo el "eterno" zagüero, tal y como lo recuerdan con cariño sus compañeros, o el puntero trasero, cargado siempre con la sogá al hombro y procurando darle al toro el mejor juego posible.

Otra de sus aficiones era el deporte, especialmente el atletismo, siendo siempre participe e involucrado al máximo en todas las carreras y maratones que han transcurrido por las calles de nuestra ciudad y demostrando un gran espíritu de superación hasta en los momentos más duros.

En fechas tan entrañables para los turolenses, como es la festividad de la Vaquilla del Ángel, tenemos a D. Carlos Méndez presente por su labor, entrega y amor a una afición tan nuestra.



## TENGO UNA FOTO...

**TEMA:** Cualquier fotografía que nos muestre como era la Fiesta del Ángel en el pasado, en cualquiera de sus actos o costumbres.

**PARTICIPANTES:** Toda aquella persona que tenga en su poder una fotografía antigua de la Vaquilla y la quiera presentar.

**PRESENTACIÓN DE FOTOGRAFÍA:** Por medio de un correo electrónico a: [info@portalvaquillero.es](mailto:info@portalvaquillero.es), adjuntando la foto en archivo \*.jpg, en tamaño de 20 x 15 y una resolución mínima de 300 ppp (píxeles por pulgadas). El autor deberá ceder el original de la fotografía, para que caso de resultar la premiada, tenga calidad suficiente para la edición.

En el texto del mensaje deberá indicar nombre y apellidos, DNI, dirección postal y teléfono de contacto. Además deberá indicar el año de la foto y nombre si lo desea.

El hecho de participar en este concurso presupone la total aceptación de estas bases y de las decisiones de Interpeñas ante cualquier duda de interpretación que pudiera surgir.

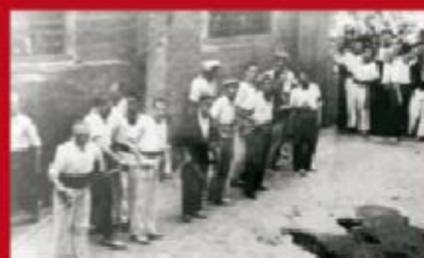
**JURADO:** Estará compuesto por miembros de Interpeñas Teruel y sus decisiones serán inapelables.

**PLAZO DE ENTREGA:** Hasta el 31 de Agosto de 2010.

**PREMIOS:** Un único primer premio de 300 €, y la edición de la fotografía como cartel anunciador de la semana cultural San Fernando de 2011.

Se valorará tanto la calidad como la antigüedad de la foto, primando el detalle que nos muestre como era la Vaquilla antiguamente.

**FALLO Y EXPOSICIÓN:** El fallo del jurado se dará a conocer dentro de los actos del Día del Peñista, el 11 de Septiembre, y la exposición de fotografías será en el salón de actos del centro social "Ciudad de Teruel" en la c/ Yagüe de salas 16 de Teruel. Una vez concluida la exposición la Asociación Cultural Interpeñas se compromete a la destrucción de todos los archivos que no hayan sido premiados. Todas las obras premiadas quedarán en propiedad de Interpeñas, considerándose cedidos por el autor los derechos de explotación sobre dichas obras en las modalidades de reproducción, distribución y comunicación pública, todo ello con carácter exclusivo y a favor de esta Asociación. Los concursantes, por el hecho de tomar parte en este concurso, aceptan todas las condiciones que se especifican en el mismo y se someten expresamente a ellas.



# plano de la fiesta

Fiestas del Ángel 2010  
INFORMACIÓN DE INTERÉS

## TORO ENSOGADO

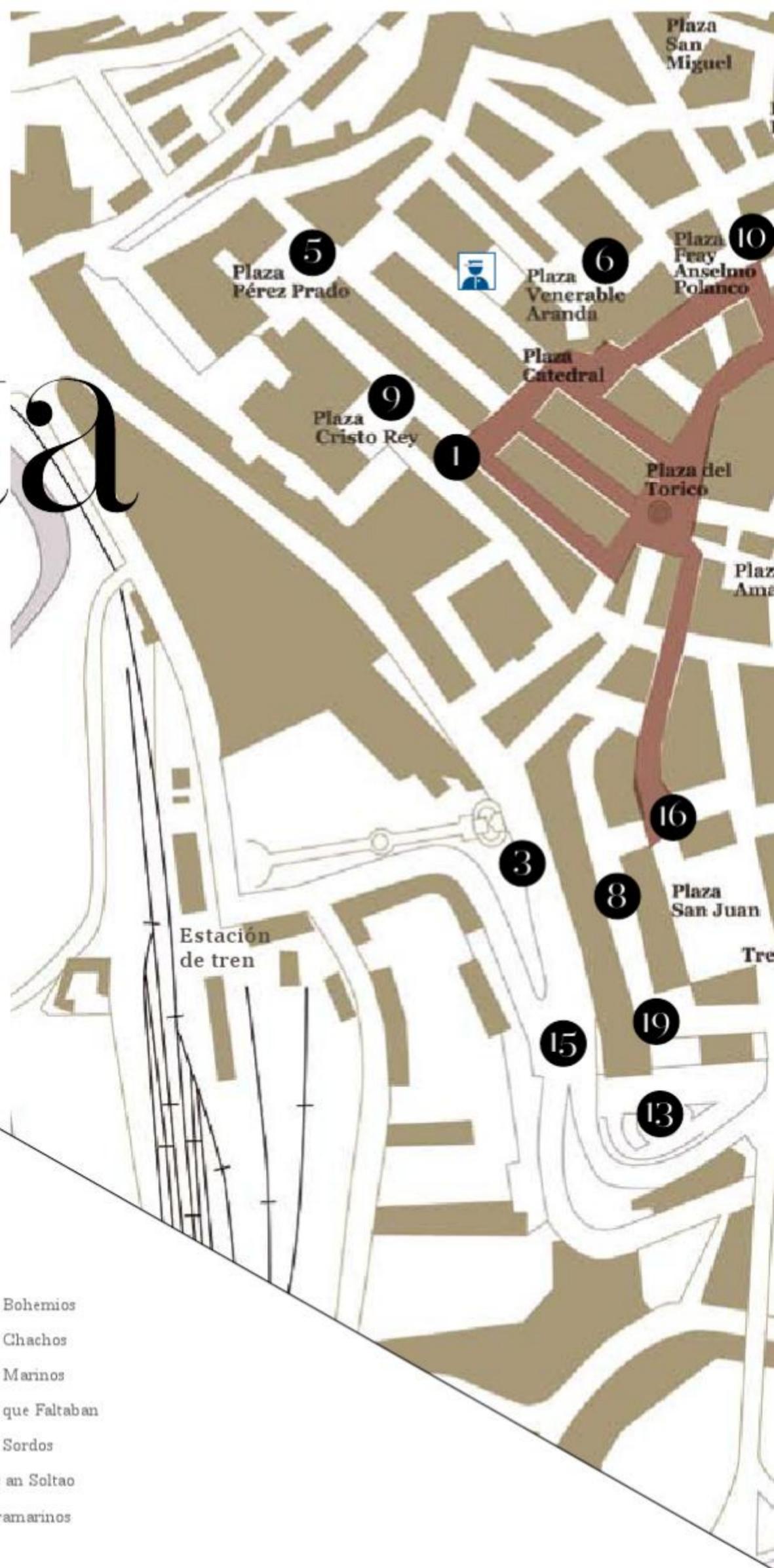
-  Recorrido del traslado de los toros ensogados
-  Zona del recorrido de los toros ensogados

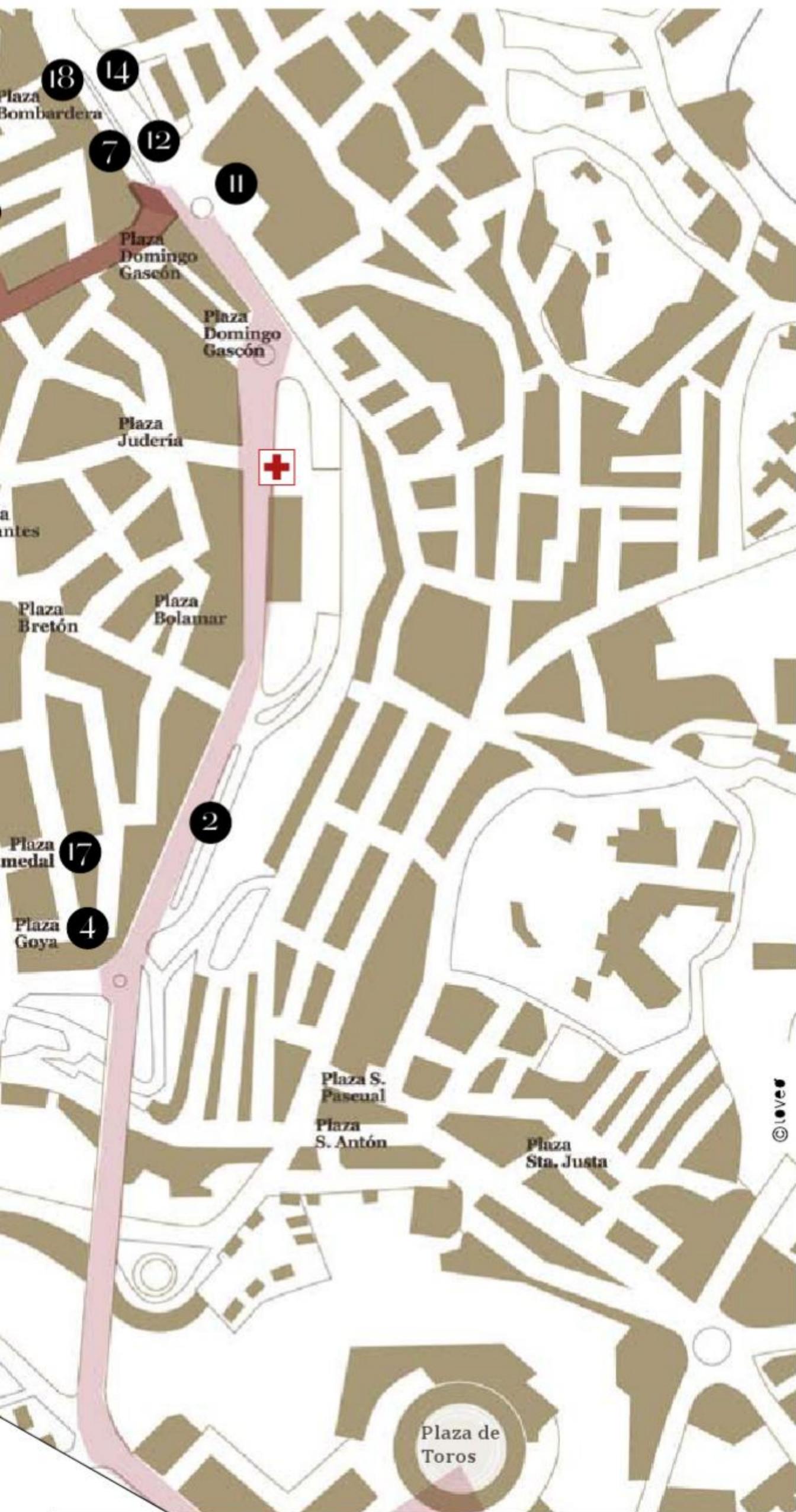
## LOCALES DE LAS PEÑAS

- |                |               |                     |
|----------------|---------------|---------------------|
| 1 El Agüelo    | 7 El Disfrute | 13 Los Bohemios     |
| 2 El Ajo       | 8 El Disloque | 14 Los Chachos      |
| 3 El Campanico | 9 El Puchero  | 15 Los Marinos      |
| 4 El Chasco    | 10 El Trago   | 16 Los que Faltaban |
| 5 El Despadre  | 11 La Botera  | 17 Los Sordos       |
| 6 El Despiste  | 12 La Unión   | 18 Nos an Soltao    |
|                |               | 19 Ultramarinos     |

## LUGARES DE INTERÉS

-  Cruz Roja
-  Retén Policía Local





Baby Secrets

LO QUE NECESITAS  
PARA TU BEBE



Carrocería, sillas de paseo, mobiliario y decoración para habitación y baño, sillas auto, primera puesta, sacos, colchonetas, chupetes, mordedores y pequeña puericultura.

¡¡abrimos Sábado mañana y tarde!!

Precios especiales para partos múltiples. Listas de nacimiento

C/ Luis Buñuel (Fuenfresca) entre la Avda. Sagunto y el cuartel de la Guardia Civil. Tlfn. 978614738 babysecrets@terra.es



Escolano

Moda Intima

VEN A LAS REBAJAS  
GÉNERO DE TEMPORADA

PARA ÉL. PARA ELLA

Fundada en 1942

C/ NUEVA,6-44001-TERUEL Tel.978 602051

# PASCUAL YUSTE Y PACO MARTÍNEZ le quitarán el pañuelico al torico



Pascual Yuste y Paco Martínez han resultado ser los elegidos por sus compañeros de peña para quitarle el *pañuelico* a nuestro *Torico* y despedir así la Vaquilla hasta el año que viene.

## ¿Cómo os sentís?

Muy contentos y emocionados pero sobre todo, orgullosos, ¿a quién no le va a emocionar ser él quien quite el *pañuelico*?

## Todo buen turolense sueña con ser quien ponga el pañuelo ¿y quitarlo?

Pascual: Poner el *pañuelico* significa comenzar la fiesta, quitarlo es más emotivo, da más pena. Nunca había imaginado ni una cosa ni la otra, así que estoy super contento.

Paco: Quitarlo quizá lo tengamos como una segunda opción, siempre se sueña con ponerlo pero es muy difícil conseguirlo y si ponerlo no puedes bienvenido sea quitarlo, es lo mismo pero de diferente manera.

## En la puesta del *pañuelico* hay más alegría pero en el momento de quitarlo... ¿Hay más sentimiento?

Pascual: Quizá sea más para los de casa, lo veo mucho más emotivo. El lunes es nuestro día, todo tiene un sabor especial para los vaquilleros.

Paco: Quitar el *pañuelico* será mucho más emotivo y mucho menos estresante.

## ¿Cómo crees que será ese momento?

Pascual: Seguro que estoy muy nervioso y que lloro. Será muy especial.

Paco: Uff, supongo que me emocionaré. Será un momento contradictorio porque se unirán la alegría de estar arriba con el torico con la pena de que termine la Vaquilla...

## ¿Cómo crees que miraras al torico durante los días de la vaquilla?

Pascual: Veo al *Torico* casi todos los días. Los turolenses lo miramos de forma especial durante todo el año y más conforme se acerca la Vaquilla. Seguro que lo veo con otros ojos a partir de ahora, como más de cerca o con más complicidad...

Paco: Lo miraré de forma distinta a todos los años, con más complicidad también.

## ¿Le pedirás algún deseo al *Torico*?

Pascual: Todavía no lo sé, aún no me he hecho a la idea... Un beso seguro que le doy. Se lo dedicaré a todos los vaquilleros y sobre todo a mi mujer y a mi hija.

Paco: Le pediré que la Vaquilla siga así muchos años, que nada la cambie y que el espíritu vaquillero perdure.

# HIPER**SIMPLY**

en Teruel

Avenida de Sagunto. Polígono Fuenfresca

Os deseamos

**FELICES  
FIESTAS**



otra forma de vivir en Teruel



Jerónimo Soriano, 7 (junto al nuevo Centro de Salud de Teruel)

+info 902 627 105

# vicotel

APARTAMENTOS TURÍSTICOS

TOTALMENTE EQUIPADOS  
INCLUIDOS MENAJE Y ROPA DE HOGAR  
2 HABITACIONES DOBLES  
SALÓN/COCINA AMERICANA  
CUARTO DE BAÑO INDEPENDIENTE  
AIRE ACONDICIONADO  
SERVICIO DE PARKING  
SOLARIUM  
INTERNET OPCIONAL



[www.viconsa.com](http://www.viconsa.com)

más de 40 años construyendo  
y viviendo contigo las fiestas  
de la Vaquilla del Ángel

**promoción y construcción** de viviendas  
explotación de **apartamentos turísticos**  
**locales comerciales** en alquiler y venta

Avda. de Aragón, 4  
44002 Teruel

Tlf. 978 60 54 75  
Fax 978 60 93 62

[viconsa@viconsa.com](mailto:viconsa@viconsa.com)  
[www.viconsa.com](http://www.viconsa.com)



RESIDENCIAL  
*La Villa Inglesa*

